

**AGIR ENSEMBLE
POUR UNE VILLE DURABLE**
■ L'Agenda 21 entre en pistes.
PAGE 5



tous Montreuil

**Nouveau :
le strip
de Popaul
& Miquette.**
PAGE 30

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 41

DU 28 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE 2010



Semaine du goût

En avant les papilles !

Du 11 au 17 octobre, c'est la semaine du goût. Une vingtaine de commerçants montreuillois ont décidé de s'associer à cette initiative coordonnée par l'Office de tourisme. Un véritable festival de saveurs authentiques en version sucrée ou salée, toujours bon pour la santé. PAGES 8 À 10



L'AIR DU TEMPS

**On n'a pas tous
les jours 100 ans...** PAGE 19



MA VILLE

**Les rues plus sûres
en zone 30.** PAGE 7



OUF ! CULTURE

**Envolez-vous avec
les frères Farrell.** PAGE 21

LÉKRI DÉZADOS SE LIVRENT À LA BIBLIO



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

■ Maxime, Antony, Élie et les autres... Ils ont été plus d'une vingtaine à venir partager leur plaisir de lire, lors de la première séance du club de lecture Lékri Dézados orchestré par les bibliothécaires Élodie Marchand et Valérie Beaugier. « Ça nous permet de nous tenir au courant

des nouveautés, explique Marie-Louise, 16 ans. Mais aussi de réfléchir ensemble. » Et son amie Nathalie d'ajouter : « Pour réaliser une chronique, on lit un livre, on fait des recherches sur l'auteur, un résumé de l'histoire et ensuite on donne notre avis. » Avec eux, Christian Nottola, qui anime le site actusf.com, recueille les chroniques des jeunes lecteurs, par écrit et par enregistrements audios et vidéos.



LES ROMS, ET QUI D'AUTRES ?



© FRANCESCO GATTONI

Il y avait foule ce samedi 11 septembre à La Parole errante, où étaient hébergés les Roms de Montreuil récemment expulsés. Tables rondes, débats, projections, concerts se sont succédé tout l'après-midi pour dénoncer le racisme d'État, la xénophobie des politiques migratoires et la stigmatisation « d'une catégorie très réduite de population afin d'occulter les problèmes réels qui ne sont ni roumains, ni bulgares, ni tsiganes, ni même européens, mais bien français ».

Un matin comme on les aime

■ Soleil, boules, carreaux, bibs : un dimanche comme on les aime à la Pétanque André-Blain. Une petite centaine de doublettes de tous âges ont fait le déplacement à l'occasion du Challenge départemental organisé par l'association montreuilloise ce 19 septembre.



© JEAN-LUC TABUTEAU

Darcourt et d'amour

■ « Entre nous, tout est allé très vite », confesse Marie-Blanche Darcourt. « Ça a même été folklo », confirme Jules avec un brin de malice. « On s'est rencontrés le 1^{er} mai. La suite s'est faite le 14 juillet. Nous ne sommes pas rentrés de la nuit... », glisse Marie-Blanche. « Le lendemain, les belles-mères nous attendaient sur le pas de la porte. On a filé doux..., reprend Jules. Elle, au magasin qu'elle tenait avec sa mère et moi au premier étage, chez la mienne. Nous demeurions au 214 rue de Romainville. » Elle avait 26 ans. Lui 24. Et comme « on a toujours été pressés, on s'est mariés dans la foulée, le 16 septembre 1950 à la mairie de Montreuil. Cinq enfants ont suivi, dont trois



© GILLES DELBOS

très proches ». Pas toujours facile pour Marie-Blanche, qui travaillait au Bazar des trois communes ! Le 18 septembre 2010, ceux qui n'ont pas attendu pour s'aimer célébraient leurs noces de diamant. En attendant les noces de platine, « si on n'a pas divorcé d'ici là ! »

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Les pêcheurs mignons du Jardin-école

Un tout petit musée pour une grande histoire : celui du Jardin-école illustrée par la compagnie Ekphrasis avec le spectacle *Pêcheurs mignons* le 18 septembre lors des Journées européennes du patrimoine. Un recueil de textes de Jacques Brunet, Nicole Savard et André Patureau. Grâce à la Société régionale d'horticulture, la vie bouillonnante des horticulteurs montreuillois a été préservée. Au-delà de la restauration des parcelles de murs à pêches, la transmission des savoirs a traversé les siècles, et se prolonge aujourd'hui au lycée horticole.



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Le patrimoine dans la peau

Ici, au musée de l'Histoire vivante, les visiteurs ont découvert que la bâtisse du parc Montreau, en lieu et place d'un ancien château, a été construite et habitée par un certain Théophile Sueur, industriel travaillant dans une peausserie. On a ainsi rendu hommage lors des Journées européennes du patrimoine à celles et ceux qui ont laissé des traces. Au Nouveau Théâtre de Montreuil, à la bibliothèque, en l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, à l'hôtel de ville, aux Murs-à-pêches, au Jardin-école... les Montreuillois ont suivi le parcours de femmes et d'hommes dont l'engagement, la passion, la créativité ont enraciné leur passage dans un lieu, dans une œuvre, dans notre mémoire commune.



Des ballons sur le toit de Decathlon



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Des parties de foot sur le toit du magasin Decathlon : c'est le projet qu'est venu discuter la maire Dominique Voynet lors de l'inauguration du nouvel aménagement du magasin. La dalle qui surmonte cet immeuble est actuellement un square appartenant à la municipalité, peu fréquenté. En concertation avec les jeunes et le conseil de quartier, l'idée est née d'y aménager un terrain multisport. Le coup d'envoi des premières parties de ballon est prévu en septembre 2011.



Permanence des soins : il y a urgence



Dominique Voynet
Maire de Montreuil
Sénatrice
de Seine-Saint-Denis

Announced comme si de rien n'était dans la chaleur de l'été, au point de passer totalement inaperçue de nos concitoyens, la nouvelle a fait l'effet d'une bombe dans le monde de la santé : la toute nouvelle Agence régionale de santé d'Île-de-France serait en train de préparer une importante réforme de ce qu'on nomme, dans le jargon de l'administration sanitaire, la « permanence des soins », et en langage plus simple l'organisation des gardes. De quoi s'agit-il ? De restreindre très fortement le nombre d'établissements qui conserveraient, la nuit et en fin de semaine, une garde chirurgicale et un service d'imagerie

médicale (radiographie, échographie, scanner, IRM). En Seine-Saint-Denis, il pourrait s'agir, si l'on en croit les documents diffusés par l'ARS, de l'hôpital d'Aulnay...

Il ne s'agit évidemment pas d'opposer l'hôpital d'Aulnay (avec lequel nous coopérons fort bien dans le domaine de l'urologie) et l'hôpital de Montreuil mais de prendre conscience des conséquences de cette réforme pour la sécurité des usagers et la qualité des soins. La situation n'est déjà pas brillante dans notre département, confronté à une sévère pénurie médicale, et qui bat des records en matière de cancers, de maladies cardio-vasculaires et respiratoires, de mortalité infantile et maternelle... Si cette réforme était menée à terme, elle conduirait à transférer de plus en plus de malades vers des hôpitaux disposant d'une garde, vers Aulnay donc en théorie, mais aussi et surtout vers les hôpitaux de Paris *intramuros*. On le pressent : à terme, ce n'est pas seulement la chirurgie qui est menacée à Montreuil mais l'ensemble de l'accueil d'urgence (comment fonctionner sans radiographie ? sans échographie ?) ; et aussi la maternité de niveau 3 (compétente pour le suivi des grossesses à haut risque et la réanimation des nouveaux-nés). C'est inacceptable et dangereux. Inacceptable pour les équipes, mobilisées au quotidien pour améliorer la qualité des soins et aussi, depuis plusieurs années, pour rétablir l'équilibre des comptes de l'hôpital. Dangereux pour les habitants... qui comptent sur la qualité des soins dispensés, en urgence souvent, à Montreuil.

Mieux utiliser les moyens disponibles ? Nous sommes pour. Renforcer les coopérations ? Aussi. Ce sont les voies d'une réforme raisonnable, débattue avec les personnels et les usagers. Claude Evin, directeur fraîchement nommé de l'ARS, semble vouloir reprendre le dialogue ? Il est plus que temps.

à la page

4 - 10

ma ville

► ZAC Boissière-Acacia - Charte de la participation citoyenne - RSA jeunes - Vélos à louer - Zones 30 - Semaine du goût.

12 - 14

quartiers de vie

► Un nouveau lieu à Jean-Moulin - Beaumonts - La fête du Ramenas - La zone de gratuité de Villiers-Barbusse - Une consultation au Bas-Montreuil - Permanences des élus et prochains conseils de quartier.

15 - 18

ouf !

► **quoi faire ?**
L'agenda - Les activités pour les seniors.

19

l'air du temps

► On n'a pas tous les jours 100 ans...

20 - 27

ouf !

► **culture**
Rencontres du documentaire - Une journée pour le design - Music-hall au théâtre de La Girandole.
► **sport**
Travaux dans les équipements - Boxe

française - Nouvel entraîneur pour Tamgho.

28 - 29

vous dites

► Courrier - Rendez-vous citoyens.

30

michto

► Montreuil Web TV arrive - Popaul et Miquette - Complètement à la rue.

31

100 % utile

► Aides au logement pour les étudiants - Urgences.

Écoquartier des Hauts de Montreuil : « Travaillons vraiment ensemble »



© GILLES DELBOS

Samedi 18 septembre, à l'école Nanteuil, la réunion portait sur la concertation Boissière-Acacia, première étape de l'écoquartier les Hauts de Montreuil. Pour les habitant-e-s présents, une préoccupation essentielle : quelle marge de décision leur sera réservée dans le processus de « coélaboration » ?

ZAC Boissière-Acacia

Cet après-midi, dans le hall de l'école Nanteuil, huit grands lais de papier sont couverts d'écritures. S'y retrouvent

la parole des habitants récoltée depuis le printemps et celle des visiteurs du jour. L'association Les Arpenteurs, mandatée par la Ville pour accompagner la concertation, résume les préoccupations récurrentes devant une trentaine de personnes, venues pour la restitution de 16 h 30. « Construire, oui, mais quels logements et pour qui ? Des gens d'ailleurs ? Il manque des locaux associatifs, des jeux d'enfants, des équipements. La bibliothèque est trop petite. Une piscine, oui, mais est-ce le plus urgent ? Que faire d'ici l'arrivée du tramway et comment améliorer la fréquence des bus vers le centre-ville ? Le problème du quartier, c'est la santé, on manque de praticiens. Et de commerces de proximité. Il faut rénover le théâtre des Roches... » Le public réagit et renchérit : « Vous nous donnez la possibilité de prendre la parole. Mais ce qui compte c'est la prise de décision !

Comment sera mise en place la coproduction ? Pourra-t-on vraiment peser comme les techniciens et les élus ? »

Tant qu'à construire, autant que ce soit durable

« Le rôle de l'élu, c'est l'intérêt commun et nous sommes aussi habitants du quartier, intervient Bruno Saunier, Adjoint à la Maire en charge de l'urbanisme et élu du quartier Branly-Boissière. À vous de nous dire comment travailler ensemble. » Plusieurs personnes estiment qu'il faut permettre aux habitants de se structurer de façon indépendante. D'autres que l'on va trop vite : « Prenons le temps de discuter de l'écoquartier et de son périmètre. Quelles sont les réelles certitudes sur l'arrivée du tramway et la ligne 11 ? » Ou pas assez : « Un écoquartier, c'est évident : tant qu'à construire, autant que ce soit du durable, on a 6 000 demandeurs de logement en attente. » Et pour un habitant de Rosny-sous-Bois, la concertation est une chance. « À Rosny, il n'y en a pas eu. Et aujourd'hui on pose des rustines. » Les Arpenteurs proposent des ateliers thématiques à partir d'octobre. Pour l'instant, le collectif des habitants de la cité de l'Amitié et de celle des Roches n'y participera pas. Il s'oppose aux projets de nouvelles constructions de leurs bailleurs et à la réduction des espaces verts sur leur site. « Il y a des préoccupations actuelles, auxquelles il faut répondre si l'on veut accroître la participation des habitants », estime Pierre Mahey, des Arpenteurs. « Mais d'expérience, les projets se construisent dans les lieux de délibération. Travaillons vraiment ensemble. » ●

à mon avis

Sylvie
Montreuilloise



© GILLES DELBOS

« Il faut la création d'un collectif citoyen »

« L'important, c'est qu'il y ait une réelle démarche de participation, sinon je me sens dépossédée de mon avenir et je m'y oppose. Je ne vois pas comment va émerger la coproduction. Il n'y a pas assez de gens qui s'inscrivent. Une pause est nécessaire. Il faut que la ville facilite la création d'un collectif citoyen en leur fournissant des moyens, locaux, ordinateurs et que l'on reprenne à la base en demandant aux habitants de décider eux-mêmes. » ●

Claude Reznik
conseiller municipal et élu du quartier Branly-Boissière.



© GILLES DELBOS

« Le marché, lui, ne va pas attendre »

« Il y a une incompréhension de départ due à des méfiances. Des gens qui disent "Vous avez déjà un projet tout ficelé. Il n'y a plus rien à décider". Pour commencer un projet, demander des subventions, il faut une première préfiguration. C'est à partir de ces premières réflexions qu'on peut commencer une coélaboration. Quant à la demande d'aide à l'organisation des habitants, c'est prévu. Mais on ne doit pas revenir en arrière ou attendre. Car le marché, lui, ne va pas attendre. Surtout alors que le tramway et le métro arrivent. Sans encadrement du projet, les promoteurs feront ce qu'ils veulent et c'est la mixité sociale qui est en jeu. » ●

Jack Driffort
Rosny-sous-Bois



© GILLES DELBOS

« Pour un périmètre de réflexion global Rosny-Montreuil »

« J'habite à Boissière, côté Rosny. Les Rosnéens de Boissière ont les mêmes difficultés et les mêmes intérêts que les Montreuillois d'ici. Pour aller chez le médecin ou pour poster une lettre recommandée, on doit aller en centre-ville. Il faut un périmètre de réflexion global Rosny-Montreuil pour que ce quartier vive. » ●

Calendrier

Prochains ateliers en octobre

De 18 à 20 heures, à l'antenne Jules-Verne, 65, rue Édouard-Branly
- **Mardi 5 octobre** : équipements (éducatifs, culturels, sportifs, de santé, locaux associatifs...)
- **Vendredi 8 octobre** : logement, (quel type de logements, pour quels habitants...)
- **Jedi 14 octobre** : espaces publics (places, espaces verts, jeux, déplacements et lieux de vie dans le quartier...)

Vous pouvez annoncer votre participation par téléphone (Sophie, des Arpenteurs, au 06 70 50 04 81) ou par mail : leshauts@montreuil.fr et vous abonner à la liste de diffusion. Ateliers à venir ultérieurement : Espaces publics, commerces-activités-emplois, déplacement, concertation, équipements, logements et le thème transversal de l'environnement.



L'Agenda 21 entre en pistes

L'élaboration de l'Agenda 21 de Montreuil avec les habitants se poursuit. Prochain rendez-vous le mardi 5 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30 à la salle des fêtes de l'hôtel de ville.

Durablement

Ce forum sera l'occasion de partager les pistes d'actions formulées par les habitants lors des épisodes précédents. Un point d'étape autour d'une trentaine de propositions répondant aux trois axes de l'Agenda 21 montreuillois : « Habiter Montreuil » ; « Entreprendre et travailler à Montreuil » ; « Bien vivre ensemble à Montreuil ».

Foison d'idées

Une foison d'idées a déjà émergé, certaines nouvelles, d'autres renouvelées, d'autres recyclées. Installer des ruches pour protéger la biodiversité, organiser le covoiturage, créer une banque des semences végétales, récupérer systématique-

ment les eaux de pluie... Mais aussi, végétaliser les pieds d'immeubles et les locaux d'entreprises, créer des potagers d'insertion sur les toits, implanter des composteurs en pied d'immeuble, accompagner les travailleurs pauvres pour qu'ils trou-

vent un meilleur boulot, recréer des espaces de convivialité...

Appel à projets

La projection de micros-trottoirs permettra aussi de mesurer la perception du développement



durable à Montreuil, tandis qu'un représentant d'une ville ayant déjà réalisé son Agenda 21 interviendra pour faire part de son expérience. On parlera aussi, ce 5 octobre, d'un appel à projets ouvert aux associations et collectifs d'habitants pour financer, dès 2010, des actions locales répondant aux objectifs du développement durable. L'occasion de labelliser et coordonner de multiples initiatives qui, autour de l'Agenda 21, permettent d'agir concrètement pour une ville durable. Parce que ce sont les citoyens qui seront, avant tout, les acteurs du changement. ●

✕ OÙ ET QUAND ?

Mardi 5 octobre, de 18 h 30 à 20 h 30, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

✕ SAVOIR PLUS :

nabil.berbour@montreuil.fr
Tél. : 01 48 70 65 43.

En débat

Une charte de la participation citoyenne à écrire collectivement

Habitantes et habitants sont invités samedi 2 octobre, de 9 h 30 à 13 heures salle des fêtes de l'hôtel de la ville, à partager les résultats de l'étude conduite depuis un an par l'Adels auprès des acteurs montreuillois, et à participer à des ateliers afin de poser les termes d'une charte de la participation citoyenne à Montreuil.

Dans sa fable sur les travers de la démocratie, *La Ferme des animaux*, George Orwell résumait l'affaire en un mot : « *Tous les animaux sont égaux, mais certains sont plus égaux que d'autres.* »

C'est bien ce que ressentent certains citoyens montreuillois rencontrés par l'Adels, qui entendent voir reconnaître leur place comme « acteurs » à part entière de la concertation.

Durant un an, les entretiens ont été conduits auprès des habitants afin de recueillir les attentes des uns et des autres en

matière de démocratie locale.

Quelle citoyenneté ?

Les résultats font apparaître les difficultés que chacun rencontre dans l'exercice de sa citoyenneté. Comment s'exprimer quand on n'a pas la connaissance technique des sujets qui sont mis en débat ? Comment être entendu quand on ne sait pas à qui s'adresser ? Comment, en tant qu'agent des services municipaux, exécuter une décision quand les méthodes et procédures ne sont pas clairement définies ? Comment prendre une

décision, la partager, agir quand on est élu en tenant compte des avis parfois contradictoires ? Comment, enfin, conjuguer intérêt général et respect de la diversité ?

Quelle participation ?

Pour l'Adels, la « *crise de la représentation - sociale, économique et politique - le repli sur soi, la remise en question des valeurs collectives obligent les politiques à questionner sans cesse l'idée d'intérêt général, à mettre le plus souvent possible en débat les éléments de programme, les perspectives, notre*

conception de la vie en société ». Afin de permettre que le débat dépasse le cercle des habitués, experts de la concertation, ces ateliers sont ouverts à toutes et à tous.

Après une présentation par l'Adels, trois thèmes seront discutés pour élaborer cette charte de la participation citoyenne : la reconnaissance mutuelle des acteurs, la communication dans le processus de décision, la diversité sociale. ●

✕ OÙ ET QUAND ?

Salle des fêtes de l'hôtel de ville, samedi 2 octobre de 9 h 30 à 13 heures.

A noter

PLAN LOCAL D'URBANISME

AVIS FAVORABLE Le 2 septembre dernier, le commissaire enquêteur a rendu un avis favorable au Plan local d'urbanisme (PLU) présenté par la municipalité de Montreuil. Cet avis est assorti de sept recommandations prenant en compte les contributions des Montreuillois formulées durant l'enquête publique. Une réunion publique sera organisée en novembre pour présenter les résultats de ce travail, avant un vote définitif du conseil municipal en fin d'année.

✕ LIRE LE RAPPORT

www.montreuil.fr/grands-projets/le-plan-local-durbanisme-plu/

MAJORATION DU VOLUME CONSTRUCTIBLE

DONNEZ VOTRE AVIS Une délibération du 28 juin 2001 permet un dépassement du coefficient d'occupation des sols (COS) de 20 % pour la construction de logement social. La loi du 25 mars 2009 permet l'extension du dispositif aux secteurs non couverts par un COS en autorisant, dans ces secteurs, un dépassement du volume constructible. Par souci de cohérence, un projet de délibération sera soumis au conseil municipal du 18 novembre prochain afin de rendre possible une majoration de 20 % du volume constructible tel qu'il résulte des règles relatives à la hauteur et à l'emprise au sol, pour la réalisation de programmes de logements sociaux. Le projet de délibération est mis à votre disposition afin de recueillir vos remarques du 6 octobre au 6 novembre 2010 au Pôle d'information citoyenneté, hôtel de ville, 1 place Jean-Jaurès. Ouvert lundi mercredi jeudi et vendredi de 8 h 30 à 17 heures, et mardi de 14 heures à 19 heures et samedi de 8 h 30 à 12 heures.

✕ EN COMPLÉMENT de ce dispositif légal, le projet est consultable sur le site de la ville www.montreuil.fr.

MALADIES RÉNALES

JOURNÉE DE DÉPISTAGE Un dépistage des maladies rénales chroniques a lieu le jeudi 7 octobre de 11 h à 19 h à la Maison Lounès-Matoub, 4-6 place de la République, et le vendredi 8 octobre au Pôle d'information et de citoyenneté, à l'hôtel de ville, de 10 heures à 13 heures et de 15 h 30 à 18 h 30. Cette opération est anonyme, gratuite et les résultats sont donnés dans les 10 minutes.

✕ SAVOIR PLUS Tél. : 01 48 01 93 00. www.semainedurein.fr ou www.renif.fr

Le RSA s'ouvre aux jeunes

Depuis le 1^{er} septembre, le revenu de solidarité active a été étendu aux moins de 25 ans qui ont déjà travaillé. Mode d'emploi.



Le rSa, aujourd'hui c'est aussi pour les jeunes.

Si vous avez moins de 25 ans, que vous avez travaillé 2 ans au cours des 3 dernières années, vous avez peut-être droit au rSa. Renseignez-vous.

rsa.gouv.fr

Le rSa est mis en œuvre en partenariat avec les Conseils Généraux et avec le concours des CAF et des MSA.

Droits

Le revenu de solidarité active (RSA), entré en application le 1^{er} juin 2009, remplace à la fois le revenu minimum d'insertion (RMI), l'allocation de parent isolé (API), d'autres aides telle la prime de retour à l'emploi. Cette prestation est versée à des personnes qui travaillent déjà et dont les revenus sont limités. Ce dispositif s'adressait jusqu'alors aux plus de 25 ans : depuis le 1^{er} septembre dernier, les jeunes de 18 à 25 ans y ont également droit. Pour prétendre à cette prestation, il faut avoir travaillé deux ans sur les trois dernières années (sont pris en compte les temps de formation dans le cadre de l'apprentissage rémunéré, de l'alternance, les missions d'intérim, les périodes de travail à temps partiel et les périodes de perception de l'allocation d'assurance chômage).

Faites le test

Dès à présent, la Caisse d'allocations familiales invite les jeunes à se rendre sur le site www.caf.fr (onglet « Particuliers », puis « RSA Jeunes », pour remplir un test de simulation afin de déterminer s'ils remplissent les conditions d'attribution. Vous saurez ainsi rapidement si votre situation paraît favorable à l'ouverture des droits.

A Montreuil, le service d'action sociale propose aux demandeurs d'instruire leur dossier. Il suffit de se présenter à l'accueil du CCAS pour fixer une date de rendez-vous. Le jour J, l'agent, après vérification des critères d'accès, peut procéder à la simulation *via* Internet. ● **Ariane Servain**

✕ SAVOIR PLUS

Centre communal d'action sociale
Centre administratif Opale A
3, rue de Rosny
Rez-de-chaussée
Tél. : 0148 70 69 33
Ouvert au public les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 heures à 12 heures puis de 13 h 30 à 17 heures et le mardi de 14 heures à 17 heures.

LE CHIFFRE QUI PARLE

450 à 480

Le nombre de jeunes Montreuillois qui auraient droit au RSA jeunes, selon le conseil général de Seine-Saint-Denis.

Allocation

Une aide pour les parents isolés

En cette période de crise, la municipalité a souhaité apporter une aide financière supplémentaire d'un montant de 85 euros aux parents assumant seuls l'éducation d'un enfant de moins de 3 ans et percevant le revenu de solidarité active (RSA, qui remplace depuis juin 2009 l'allocation de parent isolé).

À Montreuil, 509 personnes (source : CAF) peuvent prétendre à ce coup de pouce : pourtant, seuls 40 foyers concernés se sont jusqu'à présent manifestés pour percevoir l'allocation solidaire.

Si vous êtes dans cette situation, n'hésitez pas à vous présenter au CCAS, au rez-de-chaussée du centre administratif Opale, bâtiment A, 3, rue de Rosny. Le service est ouvert les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 heures à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures et le mardi de 14 heures à 17 heures.

Solidarité

LE CHIFFRE QUI PARLE

0 800 333 123

Le numéro vert du tarif de première nécessité : de 9 heures à 18 heures du lundi au vendredi.

Une facture d'électricité moins lourde

Si vous avez de faibles revenus, vous avez peut-être droit à un tarif réduit sur votre consommation électrique. Mais c'est à vous de le demander.

Près de la moitié de l'énergie consommée dans les foyers français est électrique. Autant dire que le prix du kilowatt-heure peut vite

peser sur votre budget... Mais vous avez peut-être droit à un tarif réduit sur l'abonnement et sur une partie de votre consommation électrique.

Cette tarification spéciale de l'électricité - dite de « première nécessité » (TPN) - permet de réduire la facture des premiers 100 kWh consommés de 30 % à 50 % (selon le nombre de personnes vivant dans le foyer). Elle s'applique aux ménages dont le quotient social est inférieur ou égal à celui ouvrant droit à la couverture maladie universelle complémentaire (CMU). C'est-à-dire qui disposent d'un revenu maximum, par exemple, de 1 332 euros par mois pour une famille de 4 personnes ou de 726,76 euros pour une personne seule.

Comment en bénéficier ?

Quelque 1 283 foyers de Montreuil bénéficient déjà de ce tarif. Mais de nombreux autres y ont droit et ne le savent pas. Ils n'ont en effet pas repéré dans leur boîte aux lettres le formulaire officiel de demande - souvent confondu avec de la pub - qu'ils doivent remplir et renvoyer. Attention donc à votre courrier, il contient peut-être votre dossier d'accès aux « tarifs sociaux de l'énergie » que vous devez remplir et renvoyer au moyen de l'enveloppe T jointe à ce courrier.

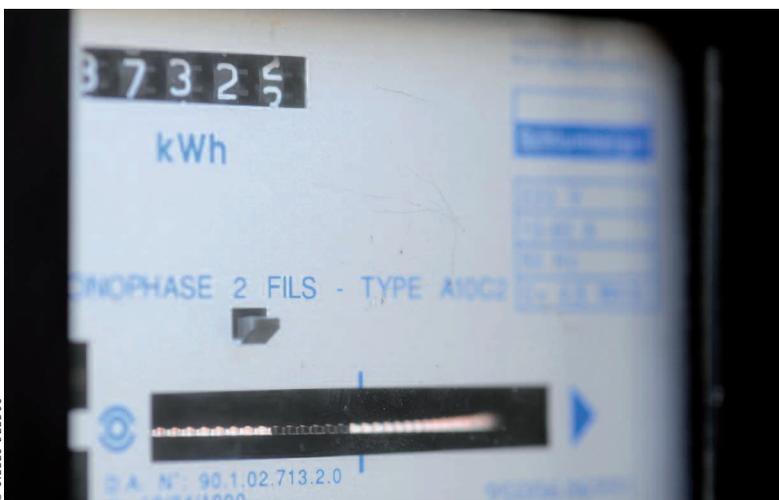
Si vous n'avez pas ce formulaire mais pensez avoir droit au tarif de première nécessité, renseignez-vous en appelant le numéro vert ci-contre. Un coup de fil qui

peut valoir le coup : l'économie moyenne des familles qui bénéficient de cette aide est de 77 euros par an. ● **Ariane Servain**

✕ SAVOIR PLUS

Depuis la séparation d'EDF et GDF, le groupe Gaz de France a aussi mis en place un dispositif permettant aux foyers aux ressources limitées de faire baisser leur facture de gaz.

Il s'agit du tarif spécial de solidarité gaz (TSS) qui permet « une réduction sur chaque facture pour les contrats individuels ou forfaitaire pour les résidents d'immeubles chauffés collectivement au gaz ». N° vert GDF : 0800 333 124 de 9 heures à 18 heures du lundi au vendredi.





© GILLES DELBOS

Vas-y, fais du vélo !

Les stations Velib' remportent un franc succès à Montreuil. Et il reste des Véli-Vélo à louer pour ceux qui préfèrent disposer d'un deux-roues, électrique ou pas, en permanence.

Mobilité

Les Montreuillois se font de beaux mollets. Au moins depuis l'installation des stations Velib' dans la ville, en juillet 2009. Ce fut certes l'une des dernières villes de la petite couronne équipée, mais les habitants ont mis le grand bra-

quet depuis : en un an de fonctionnement, la moyenne d'utilisation des bornes Velib' montreuilloises est près du double de celle de l'ensemble des villes de banlieue.

Vélos électriques

Treize stations sont installées (pouvant accueillir quelque 475 vélos). La plus populaire est celle qui est située à la Croix-de-

Pratique

Comment s'abonner à Velib'

Vous pouvez souscrire un abonnement d'un an, qui vous donne droit à un nombre illimité de trajets. Les 30 premières minutes de chaque trajet sont gratuites. Si vous devez effectuer un trajet supérieur à 30 minutes, le coût du service sera débité de votre compte Velib' (rechargeable sur les bornes par carte bancaire et Moneo).

✘ Téléchargez un formulaire d'abonnement à : <https://abo-paris.cyclocity.fr> ou www.montreuil.fr (La ville/Se déplacer à Montreuil/Se déplacer à vélo : téléchargez la brochure « Velib' à Montreuil »).

Vous pouvez aussi souscrire un abonnement courte durée : Ticket Velib' 1 jour (1 euro) et Ticket Velib' 7 jours (5 euros) directement dans une station Velib'.

Comment s'abonner à Véli-Vélo

Vous pouvez louer un vélo électrique ou un vélo classique pour trois mois jusqu'à un an. En fonction de votre quotient familial, il vous en coûtera de 30 à 108 euros pour un vélo simple à l'année, de 120 à 445 euros pour un vélo à assistance électrique. L'abonnement comprend les réparations courantes, l'entretien du vélo et l'accès à des parkings sécurisés accessibles par carte.

✘ Pour tout renseignement et pour s'abonner, tél. : 01 49 88 42 45.

Chavaux, avec plus de 50 vélos empruntés chaque jour en moyenne (et des pointes à plus de 80 vélos/jour en été). « Sans surprise, commente Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire chargée de l'espace public et des déplacements, c'est la station perchée à La Noue qui marche le moins bien. Cela confirme que Velib', c'est bien pour les centre-villes denses. » Mais le solide Velib' est bien moins adapté aux pentes montreuilloises, sans oublier que, pour des questions juridiques, on ne peut implanter de station Velib' à plus d'1,5 km du périphé-

rique. La municipalité a donc décidé la mise en place, depuis juin dernier, de Véli-Vélo, un service de location longue durée - à des tarifs indexés sur le quotient familial - de vélos à assistance électrique, et même classiques. N'hésitez pas à vous renseigner, il en reste de disponibles ! ●



Téléchargez le plan des pistes des itinéraires cyclables à Montreuil sur le site www.montreuil.fr (rubrique Se déplacer à Montreuil, page Se déplacer à vélo).

Circulation

La ville est plus douce à 30 km/heure

D'ici à 2013, la circulation sera limitée à 30 km/heure dans l'ensemble de la ville, à l'exception de quelques grands axes. Les travaux de signalisation commenceront en 2011.

Les travaux viennent de s'achever dans la zone 30 Parmentier. Il s'agissait des derniers aménagements de mise au norme des quatre zones 30 existantes (Parmentier, Papillon, Coli, Solidarité) à Montreuil. Elles sont désormais en double sens cyclable dans les rues à sens unique, comme la loi en fait obligation.

La municipalité ouvre un cycle d'information et de concertation sur les prochains quartiers qui vont passer en zone 30 en 2011. Une première réunion se tient ce jour, mardi 28 septembre, à l'hôtel de ville pour informer les habitants des quartiers Centre-ville, Danton, La Noue, Branly-Boissière, Ramenas, Estienne-d'Orves. Elle sera suivie de réu-

nions et arpentages dans chaque secteur.

Plus de sécurité

En 2012, ce sera le tour des quartiers Bel-Air, Montreuil-Ruffin, Murs-à-pêches et, en 2013, du Bas-Montreuil. « Fin 2013, l'ensemble de la ville sera en zone 30, à l'exception de quelques grands axes qui restent à déterminer définitivement au cours de la concertation à venir, explique Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire déléguée à l'espace public et aux déplacements. L'expérience des zones 30 montre, ici comme ailleurs, qu'elles permettent plus de sécurité pour les piétons, les automobiles, plus de confort et moins de bruit pour les riverains. »

Le ralentissement à 30 km/heure sera affiché avec des panneaux, de la signalisation au sol et parfois des aménagements de sécurité (coussins berlinois, ralentisseurs, chicanes, îlots).

« Contrairement à ce que l'on pourrait penser, cette mesure ne rallonge pas le temps de trajet d'un bout à l'autre de la ville, poursuit l'élue. Avec la limitation actuelle à 50 km/heure, on ne va pas plus vite en moyenne. On accélère et on ralentit plus, on use beaucoup d'essence, on fait du bruit et c'est plus de danger pour rien.

À la vitesse de 50 km/heure, on parcourt 14 mètres avant de s'arrêter, contre 8 mètres à la vitesse de 30 km/heure. Si un enfant surgit brusquement à 10 mètres devant, vous avez 75 % de risques de lui

infliger des blessures mortelles à 50 km/heure. Cette probabilité tombe à 5 % à 30 km/heure... » ●



© GILLES DELBOS

Le rendez-vous des associations

SI VOUS AVEZ DÉMÉNAGÉ...

RETRAITES Les retraités franciliens du régime général qui ont déménagé en cours d'année, doivent signaler à la Caisse nationale d'assurance vieillesse (CNAV) leur nouvelle adresse avant le 1^{er} décembre. Ils seront ainsi informés sur le montant de la retraite devant figurer sur leur future déclaration de revenus préremplie. Signalez votre changement d'adresse par courrier postal en précisant le numéro de retraite à : CNAV, 75951 Paris cedex 19 ou par Internet : www.changement-adresse.gouv.fr

LANGUE DES SIGNES

COURS L'association Deux mains pour s'entendre propose des cours d'initiation à la langue des signes, pour enfants et pour adultes, assurés par des professeurs sourds. Pour les enfants, le mardi de 17 h 15 à 18 heures, et pour les adultes, le mardi de 20 heures à 21 h 30.

✘ INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS auprès de Catherine Vella, 56, rue de la Fédération, tél. 06 63 85 85 06, courriel : catherinevellap@gmail.com

ÉVEIL MUSICAL

COURS DE CHANT L'Éveil musical Mirela accueille les enfants de 4 à 6 ans en petits groupes (8-10 maxi). Pédagogie ludique basée sur le chant, la pratique du rythme, l'écoute musicale, la découverte des instruments.

✘ RENSEIGNEMENTS au 01 48 51 97 28 ou 06 75 34 31 24.

BRADERIE

SECOURS POPULAIRE Le Secours populaire français organise samedi 9 octobre une braderie de 14 à 17 heures, au comité du Secours populaire français, 25, rue de Villiers. Vêtements, jouets, vaisselle, cadeaux... Votre participation contribuera à financer les actions de solidarité.

✘ SAVOIR PLUS : tél. 01 48 70 16 81.

FRANCE BÉNÉVOLAT

REPRISE DES PERMANENCES Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 17 à 19 heures, à la Maison des associations, 35, avenue de la Résistance.

✘ SAVOIR PLUS : montreuil@francebenevolat.org

Au menu

Quelques suggestions

✕ Menu oriental toute la semaine
À la Fontaine
 7, rue Victor-Hugo,
 Tél. : 01 42 87 91 88.

✕ Déclinaison autour du potiron toute la semaine (soupe, salade et plat du jour proposés autour de ce cucurbitacée) chez
Be Good
 116, rue de Lagny,
 Tél. : 01 48 70 72 08.

✕ Gratin de fenouils au parmesan jeudi 14 octobre, le midi,
Des Bulles et des ballons
 57, rue Robespierre,
 Tél. : 01 48 59 74 77.

✕ Empanadas, feuilletés typiquement argentins à déguster avec un vin ou une bière, du jeudi au samedi soir, au
Sud Café
 31, rue de la Solidarité,
 Tél. : 01 42 87 95 58.

✕ Thématique alsacienne : flammekueche en entrée, baeckeoffe (plat mijoté à base de trois viandes marinées au vin blanc et aux légumes) et biscuits de pains d'épice pour terminer,
Terre gourmande
 37, boulevard Rouget-de-Lisle,
 Tél. : 01 48 59 91 62.

✕ Menu turc le 13 octobre au
Gramophone
 1, rue Pépin,
 Tél. : 01 49 88 74 56.

✕ Plateaux de fruits de mer à
La Prairie
 20, rue du Capitaine-Dreyfus,
 Tél. : 01 48 57 77 27.

✕ Sans oublier les surprises réservées par le
Au Royal Montreuil
 59, rue de Paris,
 Tél. : 01 42 87 01 15.

Folies d'Encre
 9, avenue de la Résistance,
 Tél. : 01 49 20 80 00.

Les Nouveaux Robinson
 49, rue Raspail,
 Tél. : 01 49 88 70 44.

Chez les deux sœurs
 17, avenue de la Résistance,
 Tél. : 01 55 86 08 05.

Cooling
 148, rue Étienne-Marcel,
 Tél. : 01 48 58 12 75.

Les pâtisseries Plumes
 12, rue de la République,
 Tél. : 01 80 60 11 10

La Table fleurie
 103, rue de Paris,
 Tél. : 06 26 85 40 56.



© GILLES DELBOS

Qu'est-ce qu'on va déguster !

Cette année, l'Office de tourisme de Montreuil et ses partenaires ont décidé de prendre une part gourmande à la Semaine du goût. Et cette manifestation nationale, « qui se met au service de la promotion et de la transmission du patrimoine culinaire », émoustille les papilles du 11 au 17 octobre.

Semaine du goût

En octobre, la gourmandise, sucrée ou salée, est à l'honneur. Et pour questionner le cinquième sens tout en célébrant le plaisir, un ensemble de manifestations va permettre de se retrouver autour de la passion du goût. Près d'une vingtaine d'enseignes se sont en effet engagées au côté de l'Office de tourisme (OT) pour faire découvrir la diversité des saveurs. Chacune d'entre elles va ainsi mettre en avant un ou deux plats, présenter un menu spécifique ou un buffet à volonté (comme Chez les deux sœurs) ou encore proposer une dégustation de thé à la menthe et de pâtisseries orientales légères (du côté de la Table fleurie). Au menu donc de cette semaine : un tour du monde des saveurs avec escales en Turquie et le poulet Madalyon du Gramophone

ou en Alsace avec la flammekueche de Terre gourmande. « La Semaine du goût est un bon moyen de communiquer et de mettre en valeur la gastronomie autour d'un événement fédérateur comme de créer une animation dans la ville », explique l'équipe de l'OT.

Mises en bouche

L'action de cette opération dépasse le seul champ de la restauration. Ainsi, la librairie Folies d'encre mettra en valeur des livres de cuisine dont ceux de Stéphane Reynaud, chef du restaurant Villa 93. L'escapade gourmande pourra également se faire auprès des Nouveaux Robinson, qui placeront en tête de gondole des produits peu communs. Quant à la Leçon de goût, elle mobilisera une artisane des métiers de bouche des pâtisseries Plume, le 15 octobre à l'école Louise-Michel (voir aussi p.10). Une animation destinée à sensi-

biliser les enfants au danger des excès de sucreries. Chouquettes, fondants au chocolat déclinés en différentes sapidités et autres pâtisseries avec peu de sucres et de matières grasses auront pour mission de flatter les palais en mode allégé.

De son côté, Claude Chappot, confiseur artisanal, s'installera devant l'OT le 13 octobre (de 10 à 12 heures et de 13 à 17 heures) pour faire déguster les sucettes 100 % naturelles de sa fabrication, après les avoir confectionnées sous les yeux des gourmets. Alors c'est dit, du 11 au 17 octobre, la ville va vivre à un rythme rabelaisien : celui du plaisir et de la gourmandise. ●

Anne Locqueneaux

✕ SAVOIR PLUS : Retrouver le programme par le menu auprès de l'Office de tourisme, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09 ou www.destinationmontreuil.fr.

C'était hier

LA SEMAINE DU GOÛT

La Semaine du goût est née en 1990 avec cet objectif, défini par son fondateur Jean-Luc Petitrenaud : « Permettre aux petits et grands, professionnels et grand public, de se retrouver pour découvrir, apprendre, former, s'initier aux richesses du patrimoine culinaire français, tout en s'inscrivant dans la valorisation de comportements alimentaires équilibrés. »



© DR

Un artisan pur sucre

Claude aime les sucettes

Claude Chappot façonne ses délicieuses sucettes à la main. Vous êtes invités à venir admirer son tour de main et goûter ses sucreries le 13 octobre devant l'Office de tourisme.

En 1924, Georges Evrard, le père de l'ami Pierrot - un gourmand notoire - fixa un morceau de sucre durci sur un bâtonnet. La sucette était née. C'est cette tradition qu'a repris Claude Chappot, artisan sucrier de son état, il y a dix ans. Chacune de ses sucettes, en forme de lance, est façonnée à la main. Une méthode de fabrication laborieuse et vouée à une production définitivement modeste. L'artisan pur sucre fabrique en effet 50 sucettes par heure contre 6 000 pour la plus petite des mécanisations, « mais la passion n'a pas de prix ». Cette production manuelle confère à ses confiseries un

aspect authentique et « manifeste mon respect pour l'un de mes maîtres. Et si, aujourd'hui, la fabrication des sucettes Pierrot Gourmand est devenue industrielle, le mérite de la marque est d'avoir rendu la friandise accessible ».

La cuisson - appelée venue - est bien entendu elle aussi traditionnelle. « Mes venues à l'ancienne, dites à feu ouvert (ou en casserole), gardent un taux d'humidité d'environ 14 %, contrairement aux cuissons sous vide qui assèchent le sucre. Résultat : mes sucettes sont vraiment succulentes », assure Claude.

Alors, si ce « maître sucettier », vous a mis l'eau à la bouche, venez donc savourer ses « lollis-



© DR

pops » le 13 octobre. Tout au long de cette journée, celui qui a rendu ses lettres de noblesse à « l'orpheline des confiseurs » et qui a remporté le 1^{er} Prix international de la confiserie au salon Intersuc en 2005 dispensera aussi quelques explications et leçons d'histoire. Car ce passionné, qui propose « une collec-

tion de 26 goûts naturels à 100 % », est intarissable sur le sujet. ● A. L.

✕ SAVOIR PLUS : Retrouvez Les douceurs de Saint-Privé sur www.lasucette.com ou à l'Office de tourisme de Montreuil.

C'est nouveau

Au Cooling, c'est verrines good !

Non loin de l'Espace Montreuil, c'est « open » bar... à verrines depuis le 23 août. Un concept de Ludovic Costé, fondateur de ce nouveau rendez-vous du goût baptisé Cooling.

À l'angle de la rue Étienne-Marcel et de celle du Centenaire, le lieu de gourmandises Cooling affiche la couleur : orange pour la déco et palettes multicolores côté verrines ou ardoises. Vert pour la verrine aux petits pois et à la menthe, orange pour la tapenade de carottes, rouge pour le concassé de tomates... Le tout

rehaussé du Cooling Burger (composé au choix de poulet, bœuf, poisson et soja) ou de la « destination gastronomique » du jour : un plat original servi sur une ardoise.

Ces saveurs, inspirées pour certaines des cuisines du monde, sont concoctées tout au long de la journée par la Cooling team. Ludovic Costé - qui a obtenu un

prêt d'honneur via la chambre des métiers de la Seine-Saint-Denis et une aide de la Ville via la bourse des locaux - ne veut pas d'un « lieu figé, ouvert uniquement sur les temps des repas mais un espace évolutif ». Preuve en sont les expos comme « Alice aux pays des verrines », de Pascal Briba, membre du collectif d'artistes dont fait aussi partie Ludovic.

L'esprit « swinging London »

Au sous-sol - privatisable pour les réunions, anniversaires... -, de larges banquettes font rimer Cooling et cocooning. Vénus Debarge y apporte aussi son éclairage sur l'art. L'artiste montreuillois a choisi l'endroit pour en faire son showroom : « I light it ». Raoul ma poule, Au boulon, Toastit... : ses objets lumineux conçus à base de récup de matériaux de cuisine complètent le côté polymorphe de l'endroit à l'esprit swinging London. Un espace qui semble « pour l'heure toucher principalement une clientèle de bureau », constate Ludovic. Mais il espère bien « attirer plus de monde, notamment grâce aux expos

DICO

Verrines

Les verrines sont des préparations culinaires individuelles, salées ou sucrées, que l'on sert présentées dans des petits verres et que l'on déguste à la cuillère.

et animations ». La prochaine en date ? La participation du restaurant à la Semaine du goût, avec la découverte d'une nouvelle verrine par jour. De quoi réjouir les papilles des béc sucrés et salés. Et, pour les plus pressés des gourmets, une épicerie nomade propose boissons, chocolats, cookies, soupes... à emporter ou à déguster sur place. ● Anne Locqueneaux

✕ SAVOIR PLUS : 148, rue Étienne-Marcel, du lundi au jeudi de 11 heures à 19 h 30, vendredi de 11 heures à 23 heures. Réservation conseillée sur cooling-resto@hotmail.fr ou au 01 48 58 12 75 et samedi sur devis/réservation. Plus d'infos sur <http://cooling-resto.blogspot.com>



© GILLES DELBOS

Le rendez-vous des associations

ASSOCIATION DES FEMMES MALIENNES

REPRISE DES ACTIVITÉS 2010-2011.

Aide aux devoirs : tous les mardis de 17 à 19 heures à partir du 28 septembre au centre de quartier Solidarité-Carnot, 57, rue de la Solidarité ; même date : à la Maison de quartier des Ruffins, 141, bd. Théophile-Sueur ; tous les jeudis, même heure à la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République. Les inscriptions sont à faire dans chaque centre, le jour de la reprise, soit au local de l'association, 34, rue Robespierre - 01 48 70 11 15), auprès de Mme Camara, de préférence le matin à partir de 9 heures. Des bénévoles sont toujours les bienvenus, particulièrement au centre Solidarité-Carnot et au centre des Ruffins. Alphabétisation : reprise le mardi 28 septembre à 14 heures, au local de l'association, 34, rue Robespierre, inscription sur place.

COURS D'ART FLORAL

VER'TIGE L'association Ver'tige propose des cours d'art floral le jeudi à partir de 17 h 30, salle Franklin, 60, rue Franklin. Inscription obligatoire.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 16 77 77 00.

ÊTES-VOUS PRÊTS ?

SCOUTS Le mouvement des scouts et guides de France de Montreuil est ouvert à tous (14-17 et 17-20 ans bienvenus), sans distinction d'origine ni restriction de confessions. Louveteaux-jeannettes (8-11 ans) et scouts-guides (11-14 ans) montreuillois-es retrouvent un week-end tous les deux mois. Prochain rendez-vous les 9 et 10 octobre (possibilité d'un week-end à l'essai). Tarif : 10 euros par enfant.

✕ SAVOIR PLUS : Patricia Dos Santos au 01 55 86 90 14 ou Jeanne-Marie Fourel au 01 48 58 61 57 ou par mail via l'adresse sgf93100@gmail.com

ES-TU YOGA...

OU HATHA YOGA ? La Santé par le yoga propose des cours de yoga ou hatha yoga au centre Jean-Lurçat, le lundi de 20 h 30 à 22 heures et le mardi de 11 heures à 12 h 30.

Tarif : Montreuillois, 200 euros, non-Montreuillois, 300 euros, 150 euros moins de 26 ans.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 58 06 24 ou 06 88 95 50 09.

Laboratoire des saveurs

Les gâteaux poids plume de Florence

Si vos papilles s'attaquent aux créations du laboratoire Les pâtisseries Plumes, créé par Florence Sabas, vous n'en démordrez pas ! Moins de gras, moins de sucre et généreusement savoureux : c'est du gâteau !

En entrant dans le laboratoire de Florence Sabas au 12, rue de la République, des odeurs de douceurs font frémir notre palais. Et c'est en goûtant le royal au chocolat, qui relie le croustillant et l'onctueux, que l'on comprend pourquoi les produits de cette pâtissière ont obtenu un prix pour son innovation et la subtilité de ses recettes allégées de 70 % de matières grasses et de sucre.

Pour obtenir un tel résultat, Florence Sabas a travaillé son idée « d'allégé » auprès des grands pâtisseries. « Pendant les années où j'étais responsable d'un magasin de location de vidéos, j'ai cherché à mettre au point ces techniques tout en préservant les

saveurs authentiques des bons produits », explique-t-elle avec conviction. Elle régale donc les gourmets attentifs à leur ligne depuis un an et demi, qui débordent de gratitude pour sa tarte façon Tatin, son cake aux framboises et aux zestes d'orange ou aux noisettes et au gingembre, son fraisier aux notes de citron, ses chouquettes aux fruits secs...

Vous ne verrez rien en vitrine car tous les gâteaux sont préparés à la commande. Une garantie de fraîcheur que des restaurants parisiens ont adoptée dans leurs menus. Mais c'est surtout avec les particuliers montreuillois que Florence Sabas a envie de partager les joies de la gourmandise. Car il

ne s'agit pas pour elle d'alléger les plaisirs gustatifs. Au contraire ! Si elle divise le nombre de calories, c'est en multipliant l'amour qu'elle voue aux gâteaux français « de famille ». De quoi croquer la vie tout en gardant un poids plume. ●

Françoise Christmann

✕ SAVOIR PLUS :

Les Pâtisseries Plumes, 12, rue de la République. Commandes sous 24 heures par Tél. : 01 80 60 11 10 ; par mail contact@patisseriesplumes.com. Toute la gamme sur le site Internet : www.patisseriesplumes.com. Comptez 18 euros le fondant au chocolat pour quatre personnes.

© GILLES DELBOS



PRUDENCE ET VIGILANCE



SITA EST AU SERVICE DE VOTRE VILLE POUR LA COLLECTE DE VOS DÉCHETS.

Nous sommes fiers de notre mission mais elle n'est pas sans risque car nous travaillons en pleine circulation.

AUTOMOBILISTES, SOYEZ ATTENTIFS ET QUAND VOUS NOUS VOYEZ, **REDOUBLEZ DE PRUDENCE ET DE VIGILANCE.**

WWW.SITAI.DF.FR

SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE



SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne municipale de secteur
Gaston-Lauriau
35, rue Gaston-Lauriau
Tél. 01 41 72 18 41.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,
59, rue de la Solidarité.

Alain Callès : vendredi 8 octobre
de 19 à 20 heures sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Daniel Mosmant : sur rendez-vous
01 48 70 60 00 (demander
le secrétariat de D. Mosmant).

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 8 octobre à 20 h 30,
à l'école Louise-Michel.

■ CENTRE-VILLE

Anne-Marie Heugas : en mairie,
sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

Denise Ndzakou : 30, rue de
Stalingrad, sur rendez-vous au
01 48 70 69 69.

■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,
35, rue Gaston-Lauriau.

Nabil Rabhi : sur rendez-vous
au 01 48 70 63 51.

Jamila Sahoum : sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 6 octobre à 20 h 30.

Atelier de théâtre

Pièce montée

La compagnie Gellis
cultive sa devise depuis
1990 : « *Nous aimons nous
amuser tout en étant toujours prêts
quand la date du spectacle arrive !* »

Cet atelier de théâtre lance un appel à tous
les amateurs. Les séances ont lieu tous les
mardis de 19 heures à 22 h 30 et le principe
est de monter une pièce par an, présentée
entre deux et cinq fois dans une salle mon-
treuilloise et, parfois, même ailleurs. ●

✕ OÙ COMMENT ? Renseignements au centre
Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.
Tél. : 01 48 59 95 16. Tarif : 50 euros mensuels.

Vide-greniers

De la cave au grenier

Chineurs, chercheurs de bricoles
ou de trésors, à vos marques !
Dimanche 10 octobre, le tradition-
nel vide-greniers d'automne du quartier va
serpenter sur tout le boulevard Jeanne-d'Arc
et dans la rue Colmet-Lépinay, de 7 à
19 heures. Un repaire de trouvailles en
tout genre et une ambiance festive vous
attendent. ●

✕ COMMENT ? Une dernière permanence
d'inscription se tient samedi 2 octobre,
de 14 à 17 heures, au centre de quartier
Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

De l'art avec paroles et musique

Le restaurant-galerie L'Art à palabres vient d'ouvrir rue Pierre-de-
Montreuil. Gastronomie, discussions, lecture, expos et musique au menu.

Jean-Moulin - Beaumonts



Vendredi soir
10 septembre,
rue Pierre-de-
Montreuil, face à
l'entrée du cime-

tière. Les rayons du soleil filtrent
à travers les arbres au pied
desquels une dizaine de tables
paraissent, prêtes à accueillir les
Montreuillois venus pour l'inau-
guration de L'Art à palabres. À la
fois espace de dégustation et de
manifestations artistiques, le bis-
tro-galerie s'apparente à un abé-
cédair de l'art contemporain
proposant toutes sortes d'expres-
sions artistiques, via une exposi-
tion mensuelle de créateurs.
Ainsi, jusqu'au 30 septembre,
c'est l'artiste montreuilloise
Dominique Leclercq qui expose
une série de compositions réali-
sées à partir de plumes collées sur

toile. En octobre, le photographe
d'origine camerounaise Bill Akwa
Betoté prendra la relève.

En famille

À l'origine de ce lieu atypique,
Sounkary Solly, ancienne biolo-
giste franco-sénégalaise. Du pays
de ses ancêtres, elle a hérité d'un
penchant pour la conversation et
pour la cuisine savoureuse. Et
collecté un important carnet
d'adresses pendant quinze ans à
arpenter les ateliers d'artiste.
« *C'est l'union de ces deux
influences qui est à l'origine du
projet, explique-t-elle. En Afrique,
la parole tient une place impor-
tante, la transmission et les
échanges se font sur la place du vil-
lage, à l'ombre des arbres. L'Art à
palabres a pour vocation de recréer
cette tradition, cette ambiance.* »

C'est pourquoi divers espaces
cohabitent au sein de ce carre-
four des sens : un coin restaura-
tion, un espace détente avec
canapé, jeux de société, biblio-
thèque (que chacun peut contri-
buer à enrichir), une zone pour
les enfants avec matelas et
coussins bariolés, puzzles et
cuisinette. De sorte que c'est en
famille que le public se presse à
l'inauguration.

Boucler la boucle

Tout cela avec, en toile de fond,
une surface d'exposition de
30 mètres carrés. Sans oublier
la présence d'un piano destiné
à la programmation de concerts
acoustiques. Ultime clin d'œil
aux origines du site qui, avant
d'être une menuiserie, fut un
haut lieu du *jazz underground*
de l'Est parisien. Bref, l'endroit
idéal pour toute personne dési-
reuse de faire une pause gusta-
tive, échanger les derniers
potins du quartier ou s'offrir un
break culturel. ● **Ariane Servain**

✕ OÙ ET QUAND ?

Restaurant-galerie L'Art à palabres,
27, rue Pierre-de-Montreuil,
Tél. : 06 28 34 35 85.

Du mardi au jeudi
de 9 h 30 à 18 heures,
les vendredis et samedis
de 11 h à minuit.

Restauration sur place ou à emporter,
menus de 11 à 15 euros.

Solidarité-Carnot

Devant la fête
accomplie

Pendant que les enfants
touchaient terre devant
l'atelier de l'artiste
Fabienne Gilles et qu'ils goûtaient
les coupelles de fruits des centres
de loisirs, Julien Pascal, anima-
teur sur France 2, s'est volontiers
prêté au jeu des annonces le
18 septembre, place Carnot.
Encouragement et soutien aux
associations, maillage de partne-
riats et de rencontres... Le
comité des fêtes a également
organisé le vide-greniers du
10 octobre, dont les fonds récol-
tés serviront à financer une sor-
tie exceptionnelle pour les enfants
du quartier. ●



RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Fête du quartier Ramenas

Déguisés en p'tits fermiers

Très belle ambiance ce dimanche 18 septembre dans
la rue de la Dhuys, pour la fête de quartier organi-
sée par le comité des fêtes et l'antenne municipale
de secteur. Le vide-greniers a permis de belles affaires et
de très nombreuses associations du quartier étaient là tout
au long de la journée avec une foule d'animations et d'ac-
tivités, des démonstrations sur scène, une mini-ferme et,
bien sûr, puisque c'était le thème de la fête cette année, un
somptueux défilé carnavalesque! ●



Travaux

Poste fermée

Le bureau de poste de
Montreuil Boissière, si-
tué au 110, boulevard de
La Boissière, va bénéficier d'une
opération de rénovation, pour
mettre en place les principes du
nouveau modèle d'accueil. Il sera
donc fermé au public du 30 sep-
tembre jusqu'à mi-décembre.
Pendant la durée des travaux, les
usagers sont invités à se rendre
pour toutes les opérations au
bureau de poste de Montreuil
Ermitage, situé 9, avenue Paul-
Signac. ●

Antenne municipale de secteur
Jules-Verne

65, rue Édouard-Branly
Tél. 01 56 63 00 52 ou 35

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ **RAMENAS - LÉO-LAGRANGE**
Centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.

Josène Reekers et Claire Compain :
sur rendez-vous au 01 56 63 00 50
ou 01 56 63 00 52.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 12 octobre à 18 h 30
au centre de quartier des Ramenas
Les transports sont notamment
à l'ordre du jour.

■ **BRANLY - BOISSIÈRE**

Antenne de secteur Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly.

Claude Reznik et Bruno Saunier :
samedi 9 octobre de 14 heures
à 16 heures.



Bien chaussée, plus sûr

Montreuil - Le Morillon

Le service travaux-voirie va procéder à la reprise de la chaussée rue Jules-Guesde, et ce à partir du 4 octobre pour une durée de trois jours.

Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy

Le service travaux-voirie a débuté les travaux rue Désiré-Préaux pour une durée estimée de deux mois. Sur le tronçon Désiré-Préaux de Parmentier à Bons-Plants, l'intervention portera sur une reprise de la chaussée et des trottoirs. Au carrefour Parmentier/Préaux, sera réalisé une surélévation de la chaussée afin de ralentir le flux de circulation et sécuriser le carrefour. De même, devant le centre des impôts rue Parmentier, sera effectué une reprise du trottoir.

Jean-Moulin - Beaumonts

Sécurité toujours, le service travaux-voirie a débuté le chantier de sécurisation du carrefour Stalingrad-Condorcet pour une durée de trois à quatre semaines. Pour ce faire, il sera construit un îlot central au milieu du carrefour, les trottoirs seront agrandis et les marquages au sol refaits en conséquence.

Bel-Air - Grands-Pêcheurs Ernest-Renan

Les travaux d'installation d'un terrain multisports sur le terrain Pêche-Mêlé aux Grands-Pêcheurs suivent leur cours, l'inauguration est prévue début novembre.

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne municipale de secteur
51, rue des Clos-Français
Tél. 01 56 93 30 45.

C'est gratuit et on se rase pas !

Plus d'un millier de personnes sont venues partager objets, talents et un peu d'utopie à la 3^e édition de la Zone de gratuité.

« **T**out ce qui n'est pas donné est gratuit et tout ce qui n'est pas cédé est offert. »

Même le soleil n'a pas mégoté ses tarifs, ce 18 septembre, rue de Villiers. Sur fond de voie piétonne et de musique endiablée, avec pas moins de trois scènes musicales, s'est déroulée la 3^e édition de Zone de gratuité. La monnaie d'échange? Un sourire. Pas banal, ce principe déjà expérimenté à Paris et à Grenoble. Vito et Anne, initiateurs de ce rendez-vous qui dynamite les lois du marché mais pas celle du bon sens, mettent depuis 2008 le concept à la sauce montreuilloise.

Villiers-Barbusse : Zone de gratuité



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN

Chocolat maison

Plus d'un millier de personnes sont venues piocher sur les stands, alimentés de façon aléatoire au fil des passages. Vêtements, chaussures, casseroles, livres, plantes, haltères, gamelle à toutou, claviers d'ordinateur, baie à CD, etc.: une vraie farfouille. « Au lieu de tout jeter à la benne, je fais plein d'heureux et c'est génial », se réjouit Brigitte. Elle est venue du Pré-Saint-Gervais déverser le contenu des placards de sa fille. Deux étals plus loin, le

cabas de Flore est bondé d'ustensiles de cuisine, de quelques chemisiers et de lunettes *made in China*.

Marion et Pierre déboulent de la rue du Midi approvisionner la buvette d'un moelleux au chocolat maison et de 2 litres de jus de gingembre-ananas, déposés à côté d'une assiette de prunes de jardin, don d'un passant inconnu. Sur le chemin du retour, les tourtereaux ont glané une brassée de livres de poche. « Convivialité, partage, simplicité: c'est notre première participation

et nous reviendrons! », lâchent-ils en chœur.

Cette année, la manifestation a accueilli une zone de services, espace interactif d'échange et d'entraide, en complicité avec la plate-forme Internet Pile Poil*. Que des petites annonces. Au rayon des insolites, il y avait cet anonyme qui souhaite apprendre la valse ou cet autre qui tire les tarots de Marseille. Mais pas besoin d'être devin pour saisir que cette Zone de gratuité attire de plus en plus de curieux. ● F. L.

* Accessible sur www.montreuil.fr

Permanences des élus et conseils de quartier

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.
Hélène Zeidenberg: sur rendez-vous au 01 48 70 63 51.

Halima Menhoudj: sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 octobre à 19 heures.

VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

Serge Haziza: sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Gilles Robel: mardi 19 octobre, de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 29 octobre à 19 heures.

Salut les co-pains

Autour du pain

Les associations Le Sens de l'humus et Salut les co-pains organisent le dimanche 17 octobre à partir de 11 heures une journée autour du thème « quelles semences pour quels pains? » Au programme: conférences-débats sur les sujets, et, bien sûr, dégustation du pain montreuillois fabriqué avec le blé cultivé dans les murs à pêches. ●

✕ OÙ ET QUAND?

Dimanche 17 octobre à la maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne municipale de secteur République
59, rue Barbès
Tél.: 01 41 72 77 90.

Vous emoi

Sculpture et claquettes

L'association Comme vous emoi accueille un stage de sculpture les 2 et 3 octobre organisé par Christian Grisinger, sculpteur montreuillois. Ce stage est ouvert à tous, familiarisés ou pas avec les différents matériaux et les outils pour un travail de découverte de la matière, de créativité, et de réalisation d'une sculpture, d'un objet. Tous les fonds seront reversés pour soutenir l'association. N'oubliez pas le premier rendez-vous brunch-claquettes, dimanche 10 octobre de 11 h à 14 h. ●

✕ OÙ ?

Comme Vous Émoi, 5, rue de la Révolution, Tél.: 01 48 57 05 10.
Mail: comme.vous.emoi@free.fr

Projets urbains

Questions pour une consultation

Les habitants du Bas-Montreuil reçoivent avec ce numéro du journal un questionnaire à leur intention. Il s'agit de la première étape d'une consultation publique menée par la Ville pour définir les projets urbains du Bas-Montreuil en termes de construction et de réhabilitation de logements, d'équipements publics, de cadre de vie, commerces, emploi, voirie et déplacements. Des rencontres sur ces thèmes seront proposées aux habitants d'ici à la fin de l'année. ●

On échange ?

Broc-Troc des enfants

L'association 100 couleurs organise dimanche 3 octobre à la Maison de quartier Lounès-Matoub sa 7^e Broc-Troc des enfants, dédiée aux livres et aux jouets. Pour disposer d'un emplacement pour votre enfant, le tarif est: un gâteau fait maison! Restauration à petit prix sur place. ●

✕ OÙ ET QUAND ?

Dimanche 3 octobre de 9 h 30 à 18 heures, à la Maison de quartier Lounès-Matoub, 4-6, square de la République.
Renseignements au 01 48 51 35 12.

Permanences des élus et conseils de quartier

BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

Stéphane Bernard: sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.

Catherine Pilon: sur rendez-vous au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 20 octobre à 19 h 30.

BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

Alain Monteagle et Emmanuel Cuffini: sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier:

lundi 11 octobre à 19 h 30, salle Révolution, 16, rue de la Révolution.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

Véronique Bourdais: samedi 2 octobre de 10 h 30 à 12 heures.

Florence Fréry: mercredi 20 octobre de 17 h 30 à 19 heures.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 octobre à 20 h 30.

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - RENAN / SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne municipale de secteur
Lenain-de-Tillemont,
Tél. 01 48 70 69 94/93.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - RENAN

Antenne de quartier,
31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

Hafid Bendada : vendredi 1^{er} octobre
à partir de 19 heures.

Patrick Petitjean : mercredi
29 septembre de 18 à 20 heures.

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.

Stéphanie Perrier : sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63.

Lionel Vacca : sur rendez-vous au
01 48 70 63 63.

Prochain conseil de quartier :

✕ mardi 28 septembre de 20 h 30
à 22 h 30 ✕ mardi 5 octobre
de 20 h 30 à 22 h 30 ✕ mardi
12 octobre de 20 h 30 à 22 h 30.

Travaux

Le 122 dévié

Du 27 septembre au 22 octobre, la Communauté d'agglomération Est Ensemble réalise des travaux d'extension du réseau d'assainissement de la rue Bel-Air. La rue du Bel-Air sera mise en sens unique de la rue Lenain-de-Tillemont vers la rue Paul-Doumer. Les arrêts Saint-Just, Lenain-de-Tillemont, Nouvelle-France de la ligne de bus 122 seront également déviés (uniquement pour la direction Val-de-Fontenay) par la rue Pierre-de-Montreuil. ●

Permanences des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Jean-Charles Nègre, conseiller général du canton de Montreuil-Est
Contact : 06 16 18 23 45. Blog : www.jeancharlesnegre.com
mail : montreuilrest@jeancharlesnegre.com

■ Canton Ouest Manuel Martinez

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest),
toutes les semaines à la mairie sur rendez-vous.
Contact : 01 48 70 64 51. Blog et mail : www.manuel-martinez.fr

■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre
à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, blog, molossi93.com
Prochaines permanences : vendredi 1^{er} octobre de 14 à 16 heures à la
maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, square Jean-Pierre-Timbaud ;
jeudi 21 octobre de 17 heures à 18 h 30 en mairie ; vendredi 29 octobre
de 14 heures à 16 heures au centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.

Permanences du député

7^e circonscription de Seine-Saint-Denis (Montreuil)

Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous.

Tél. 01 49 88 72 40 ou mail : contact@depute-brard.org



Bel-Air - Grands-Pêchers - Renan

Une rentrée ca-dan-sée

Vous avez « chanté tout l'été ? Eh bien : dansez maintenant » avec la toute jeune association Hé! Vie danse. Créée par l'ex-animatrice (notamment à l'accueil de loisirs Joliot-Curie) et chorégraphe Yasmin Mékidiche, Hé! Vie danse propose des stages ou des initiations pour petits et grands, débutants ou confirmés, mêlant tous les styles : salsa, hip-hop, danses latine, caribéenne, cubaine, etc. Chaque samedi, en deux sessions, les danseurs débutants ou patentés pourront respectivement s'exprimer dans un atelier danse ou chorégraphique. ●

✕ OÙ ET QUAND ?

14, rue des Grands-Pêchers. Samedi de 14 heures à 15 h 30 : ateliers danse tout niveau à partir de 8 ans et de 16 heures à 18 heures : atelier chorégraphique pour les initiés. Adhésion annuelle : 100 euros pour une inscription ; 75 euros pour deux et 50 euros pour trois inscriptions de la même famille.
Tél. : 06 46 41 85 08, mail : héviédanse@gmail.com ou yasmin.mekidiche@hotmail.fr.

Vide-greniers

Le stade envahi

Samedi 2 octobre, de 8 h à 18 h, la section football du Red Star Club montreuillois (RSCM) organise un vide-greniers au bénéfice de ses équipes dans le stade Robert-Legros du complexe sportif des Grands-Pêchers. ●

✕ COMMENT ?

Renseignements : tél. : 01 48 18 04 02 /
06 84 50 49 65

Grand-Air

Chinons en musique



Vêtements, jouets, mobiliers et autres curiosités ont envahi la rue Lenain-de-Tillemont et ses environs tout au long d'une belle journée ensoleillée, samedi 11 septembre, lors du vide-greniers du Grand-Air, le rendez-vous de la rentrée du quartier. Cette 12^e édition, organisée conjointement et annuellement par les associations et les habitants, a accueilli de nombreux chineurs et promeneurs. L'occasion non seulement de faire des affaires mais aussi de partir à la rencontre des associations, des acteurs du secteur et, pour les enfants, de participer à des jeux ou animations. ●

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR / MONTREAU - LE MORILLON

Nouveaux locaux, nouveaux services

Les travaux qui s'achèvent au centre social et à la nouvelle mairie annexe vont permettre le développement de nouveaux services pour les habitants et les associations.

Montreuil - Le Morillon

Les travaux d'extension-réhabilitation du centre social avancent. Débutés au mois de juin, ils sont prévus pour s'achever fin octobre. Ceux-ci portent sur l'extension du centre social, place Le Morillon, qui se voit agrandi par l'acquisition des locaux de l'Association sportive Boissière-Montreuil et celui de l'Association des femmes des Morillons. La première n'existe plus et la seconde s'est vue relogée dans un espace deux fois plus grand. Au-delà d'un espace plus important, le centre social sera reconfiguré pour un meilleur service aux habitants. L'équipement bénéficiera en plus d'un nouveau lieu, situé au 56 de la rue des Blancs-Vilains, de 250 mètres carrés. Ce lieu sera dédié aux activités culturelles et de loisir. Les associations du quartier bénéficieront de la mise à disposition de ces locaux tout comme la bibliothèque de quar-

Montreuil - Le Morillon

Après la fête, les fourneaux

La fête du quartier a battu son plein samedi 18 septembre sur la place Le Morillon, et ce jusqu'au cœur de la nuit. Une foule d'animations, un DJ, une scène ouverte à tous les talents, un solide espace restauration ont rassemblé habitants et amis. N'oubliez pas, le 20 octobre, le concours « du gâteau presque parfait » réservé aux enfants et aux jeunes. ●



✕ SAVOIR PLUS :
au centre social,
14, allée Roland-Martin,
tél. : 01 41 58 50 92.

Antenne municipale de secteur
Le Morillon
51-53, rue Gaston-Lauriau
(adresse provisoire durant
les travaux), tél. 01 48 70 67 29.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier, place du Marché
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.

Fabienne Vansteenkiste :
samedi 2 octobre de 10 h 30 à 12 h 30.

Bassirou Barry : samedi 16 octobre,
de 10 h 30 à 12 h 30.

■ MONTREUIL - LE MORILLON

PIMS, 24 place Le Morillon.

Mick Vanvolsem :
samedi 2 octobre à 14 h au centre
social Le Morillon.

Agnès Salvadori : sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63.

Muriel Casalapro : sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.

tier ou encore l'instrumentarium...

Mairie annexe

Les travaux de la mairie annexe sont également en voie d'achèvement dans le pavillon de la rue des Blancs-Vilains. Débutés mi-juillet, ils prendront fin en octobre. Remise en peinture des locaux, remise aux normes de sécurité, électricité, travaux de cloisonnement. Le service du développement de la vie des quartiers sera le premier à entrer dans les lieux, fin octobre. Le pôle d'information multi-services (PIMS) suivra. Ce nouvel espace permettra de développer plus encore les services à la population et mettra en un même lieu les différents intervenants institutionnels du quartier. ●

- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ 15 ▶ 16
- ▶ Lectures et rencontres ▶ 16
- ▶ Expos ▶ 16
- ▶ Théâtre ▶ 17
- ▶ Musique ▶ 17 ▶ 18
- ▶ L'agenda des seniors ▶ 18

TOUS MONTREUIL N°41 DU 28 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE 2010

Ça bouge toujours !

Tous Montreuil continue à changer cette rentrée

Après l'agenda en pages centrales et les pages quartiers rénovées, la rubrique livres page 23, découvrez les pages Vous dites et Rendez-vous citoyens en pages 28 et 29, ainsi que la rubrique Michto ! page 30 avec les aventures dessinées de Popaul & Miquette, un clin d'œil sur l'histoire de la ville, et le lancement de la Montreuil Web TV.

Cours Ateliers Stages

DÈS AUJOURD'HUI

ATELIERS CHORÉGRAPHIQUES

Adultes tous niveaux, amateurs et professionnels

STUDIO LA FONDERIE, 106, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - LES LUNDIS DE 19 H À 20 H 30
 ▶ La Cie Myriam Dooge et la Cie Voignier Bertagnol - Lilith and Co se sont associées pour monter un atelier chorégraphique, en alternance. Approche de la méthode Feldenkrais et de la danse voltige.
 ▶ Tél. : 06 81 43 56 05 ou 06 70 80 80 40.
 www.myriamdooge.com
 www.lilithandco.org
 Tarif : de 10 € à 15 € l'atelier.

ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES

Enfants
 ASSOCIATION REGARDER-VOIR SALLE PAULINE-KERGOMARD, 34, RUE ROBESPIERRE - MERCREDI DE 14 H 30 À 16 H
 ▶ Chaque mercredi, Christine Rando et Ewa Wrobel proposent aux enfants d'explorer l'ombre, la lumière, les cinq sens... Comment représenter un bruit, une odeur... ? Sous quelle forme ? Avec quelle matière et dans quel volume ? Si votre enfant est tenté par l'aventure, profitez de la gratuité du premier atelier pour le tester !



▶ Tél. : 06 61 72 91 98. Adhésion à l'association 15 €. 10 € l'atelier (matériel fourni), 32 € les quatre ateliers et le goûter.

À PARTIR DU 2 OCTOBRE

PEINTURE ET COLLAGE

Ateliers
 ATELIER FOLDART
 10, RUE JULES-FERRY - LE VENDREDI DE 10 À 13 H ; LE SAMEDI DE 15 À 18 H
 ▶ L'artiste Florence Baudin a peaufiné une pédagogie sur mesure, en fonction du niveau des participants. En s'appuyant sur l'apprentissage de techniques, de différents supports et formats, tout est mis en œuvre pour faciliter l'expression de vos émotions et stimuler votre imagination.
 ▶ Tél. : 06 73 30 33 86. www.foldart.fr
 Tarifs 30 € les trois heures.

LES 2 ET 3 OCTOBRE

SEINE-SAINT-DENIS MOBILE

Master class et création
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 10 À 17 H
 ▶ En utilisant des cartes et GPS des téléphones mobiles, les flashcodes et le web, vous serez invités à localiser des étapes d'un parcours entre Saint-Ouen et Montreuil, amenant chaque « flasheur » à découvrir en vidéo des images de l'exposition « Famille Farell ». Après vous êtes imprégnés de cette exposition et des étapes entre les deux villes, vous pourrez proposer un nouveau chemin de voyage tout en apprenant à générer vos propres « flashcodes » et à développer des pages web sur l'Internet mobile. Une restitution publique aura lieu en octobre à l'occasion de la journée Seine-Saint-Denis Style.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 45 €.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

ATELIER D'HERBORIS-TERIE PRATIQUE

Atelier
 MAISON OUVERTE
 17 RUE HOÛCHE - À PARTIR DE 15 HEURES
 ▶ Réalisation en petits groupes de tisanes, décoctions, teinture mère, macérat et baume. Ustensiles à prévoir : plaques chauffantes et rallonges, petites casseroles en émail, bocaux stérilisés, balance électronique, tasse pour tisane. Ingrédients : fleurs de soucis séchés, racines de consoude, aubier de tilleul, marc de bourgogne ou alcool à 90 ° non modifié, huile biologique (olive, amande, etc.), cire bio, huile essentielle de

géranium, de lavande, eau de rose.
 ▶ Participation libre pour la Maison ouverte. Apporter un goûter (boisson, gâteau maison).

DU 4 AU 16 OCTOBRE

PORTRAIT CORPOREL DE L'ACTEUR

Stages
 THÉÂTRE DU MOUVEMENT
 9, RUE DES CAILLOTS - DE 10 H À 17 H/18 H
 ▶ Claire Heggen, cofondatrice du théâtre du Mouvement, va diriger ce stage de 72 heures, qui comprend la réalisation d'un portrait statique et dynamique de l'acteur à partir de toutes les parties du corps.
 ▶ Tél. : 01 48 10 04 47.
 www.theatredumouvement.com

DU 8 AU 15 OCTOBRE
 OU DU 22 AU 29 OCTOBRE

TECHNIQUES DE LA PHOTOGRAPHIE ARGENTIQUE

Stage
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - LES 8 ET 22 DE 18 À 22 H ; LES 9 ET 23 DE 10 À 17 H ; LES 14, 15, 28 ET 29 DE 19 H À 21 H 30
 ▶ Animé par Serge L'Hermitte, ce stage se déroule en deux temps. La première partie est réservée à la prise de vue, au cadrage, à l'utilisation de la lumière intérieure sur des pellicules en noir et blanc. La seconde partie est consacrée à la lumière extérieure et au travail de laboratoire : filtres, masquage, tirage. Ces travaux donneront lieu à une exposition.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 110 €. Se munir de son appareil, chimie et pellicules fournies.

À PARTIR DU 15 OCTOBRE

TRAVAIL DU COMÉDIEN ET ACADÉMIE DU SPECTATEUR

Cours/Ateliers/Stages
 FABRIQUE MC 11
 11, RUE BARA
 ▶ La metteuse en scène et cocréatrice du théâtre La Fabrique MC11, Urzula Mikos, anime un atelier théâtral sur les techniques du comédien, le dernier week-end de chaque mois de 10 h 30 à 15 h 30. Séances de training du comédien trois samedis par mois de 10 h 30 à 13 h 30. Académie des spectateurs tous les vendredis de 10 h 30 à 15 h 30. Il s'agit de rencontres informelles autour de la dramaturgie : lecture de textes, découverte d'auteurs, lecture d'écrits

sur le théâtre, discussions sur la mise en scène et la direction de comédiens. Une master class va se constituer un lundi par mois de 19 h 30 à 22 h 30. Enfin, des séances de trois heures de coaching ont lieu sur rendez-vous, individuellement ou à deux.
 ▶ Tél. : 01 74 21 74 22.
<http://lafabriquemc11.over-blog.com/>
 Tarifs : ateliers le week-end : 70 € la journée, 120 € les 2 jours ; training du samedi 40 € ; académie du spectateur 5 € l'entrée ; master class du lundi mensuel : 20 € ; coaching sur rdv 60 € par personne les trois heures et 80 € pour deux.

LES 16 ET 17 OCTOBRE

AFFIRMATION DE SOI

Stage
 THÉÂTRE DES ROCHES
 10, RUE DES ROCHES - LE 16 DE 14 À 18 H ; LE 17 DE 11 À 18 H
 ▶ Christine Vallat, comédienne et metteuse en scène de la compagnie La Mauvaise Herbe envisage pour chaque participant « de développer sa confiance en soi, gagner en aisance et en assurance. Parmi les exercices proposés, beaucoup sont empruntés à l'entraînement de l'acteur, tout en étant accessibles à tous ».
 ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 35 €.

LES 2, 7 ET 9 OCTOBRE

CONCEVOIR LA SCÉNOGRAPHIE D'UN SPECTACLE

Stages et analyse d'une pièce
 NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
 10, PLACE JEAN-JAURÈS - DE 10 À 13 H
 ▶ Autour du spectacle *Fantasio* programmé au Nouveau Théâtre de Montreuil jusqu'au 9 octobre, le scénographe Thibaut Fack livre toutes les ficelles de son métier de création. La seule condition à la participation de cet atelier est d'avoir vu le spectacle en amont. Autres rendez-vous, deux séances les 7 et 9 octobre avec Jean-Pierre Han, journaliste et critique dramatique qui vous initie à l'analyse critique, en deux temps. Un premier échange a lieu avant une représentation, puis une mise en commun des observations de chacun fait ensuite l'objet d'une rencontre avec la metteuse en scène.
 ▶ Inscriptions tél. : 01 48 70 46 76. Gratuit.

LES 6 ET 7 NOVEMBRE

PRISE DE PAROLE EN PUBLIC

Stage
 THÉÂTRE DES ROCHES
 10, RUE DES ROCHES - LE 6 DE 14 À 18 H ; LE 7 DE 11 À 18 H



© D.R.

À noter

■ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME
 Achetez vos places de spectacles, de concerts, de rencontres sportives et vos entrées aux musées et aux parcs d'attractions.



JUSQU'AU 31 OCTOBRE

► Les mains moites, la bouche sèche, le cœur qui s'emballer..., bref toutes les manifestations du trac peuvent ankyloser d'émotion un orateur. Christine Vallat, cofondatrice de la compagnie La Mauvaise Herbe propose une variation d'exercices ludiques pour apprivoiser son trac, « repérer ses atouts et ses difficultés, apprendre à argumenter, trouver aisance et plaisir à la prise de parole ».

► Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 35 €.

► MARIONNETTES

Stage

THÉÂTRE DES ROCHES
10, RUE DES ROCHES - DE 11 À 18 H

► Animé par Kham-Lhane Phu et Serge Dangleterre, ce stage s'adresse à toute la famille « de 7 à 77 ans ». Au cours de ces séances, les participants construisent plusieurs marionnettes et apprennent à leur donner vie.

► Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 35 €.

► Lectures et rencontres

JEUDI 30 SEPTEMBRE

► LE CORPS EN SCÈNE

Soirée d'ouverture

THÉÂTRE DU MOUVEMENT
9, RUE DES CAILLOTS - 19 H

► Autour d'un verre, l'équipe du Théâtre du mouvement propose au public de découvrir leur palette d'activités pour la nouvelle saison : spectacles, programme de formation « Le corps en scène », les stages « hors les murs », les stages des week-ends ouverts à tous, les laboratoires de recherche, les séances d'accompagnement artistique et quelques surprises...

► Réservation impérative tél. : 01 48 10 04 47.
www.theatredumouvement.com
Entrée libre sur réservation.

SAMEDI 2 OCTOBRE

► LE DROIT DES ENFANTS

Petite conférence/Jeune public à partir de 10 ans

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT - 10, PLACE JEAN-JAURÈS - 15 H

► Jean-Pierre Rosenczveig, président du tribunal pour enfants de Bobigny et du Bureau international des droits de l'enfant, dont l'expérience et la générosité sont unanimement reconnues, intervient sur une question primordiale. Car qu'ils soient victimes ou auteurs de délits, la société se doit de protéger ses enfants. Quels sont leurs droits ? Quels sont les moyens par lesquels l'autorité peut s'exercer en étant ressentie comme légitime ?

► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 3 €.

DU 6 AU 13 OCTOBRE

► FATIMATASY

Casting pour un défilé de mode

RENDEZ-VOUS QUARTIER CROIX-DE-CHAVAL
► La jeune styliste et créatrice de mode Fatimatasasy prépare un défilé à l'occasion des prochaines portes ouvertes des at-

liers d'artistes le troisième week-end d'octobre. Elle recherche des jeunes filles et des femmes montreuilloises à partir de 18 ans, de taille 34 à 44. Ce défilé « sous forme de shooting photo » aura lieu le samedi 16 octobre. Casting dès maintenant sur rendez-vous.

► Tél. : 06 64 43 60 60 ou 01 48 57 77 95 ou par mail : fatimatasasy@hotmail.fr
www.myspace.com/fatimatasasy

SAMEDI 9 OCTOBRE

► ATELIER DE DÉGUSTATION DE VIN

Œnologie

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER - 10 H 30

► Autour de planches de cochonnaille et de plateaux de fromages, Marie, œnologue, vous initie à la dégustation du vin. Un atelier convivial qui vous permet ensuite de choisir vos vins en toute connaissance de cause...

► Réservation indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

► LÉKRI DÉZADOS

Club de lecture des 11-16 ans

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 15 H

► Ce club vous accueille pour partager vos lectures préférées, réaliser des chroniques écrites, audio et vidéo qui seront consultables sur le site d'Actu SF. Des séances spéciales du club vous donneront aussi l'occasion de rencontrer des auteurs et des éditeurs.

► Entrée libre. Prochains rendez-vous les 13 novembre, 4 et 18 décembre.

DIMANCHE 10 OCTOBRE

► TRAITÉ DU GOUVERNEMENT CIVIL

Café philo

CHEZ IDJIS
2, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - 11 H

► Autour du philosophe Marc Ballanfat, les Montreuillois-e-s peuvent partager leur point de vue ou venir s'initier à la philo, en abordant pour cette séance le *Traité du gouvernement civil* du philosophe anglais John Locke et sa vision du « contrat social ».

► Entrée libre.

MARDI 12 OCTOBRE

► J'AI DÉCIDÉ D'AIMER L'ART CONTEMPORAIN

Conférence ludique

THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - 18 H 30

► L'association Connaissance de l'art contemporain et son incontournable fondateur Christian Pallatier nous proposent cette saison de poursuivre notre voyage à travers l'Europe et ailleurs. Nous irons tour à tour visiter Barcelone, Copenhague, Venise, Cologne, Istanbul, New York, Moscou... Et, pour commencer, nous partons à Vienne, au musée d'Art moderne Mumok qui abrite sur cinq niveaux près de 7 000 œuvres, notamment de l'expressionnisme et du surréalisme. Après cette « visite » nous allons rencontrer l'artiste Valie

Export, photographe engagée, considérée comme une figure majeure de l'art autrichien.

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée gratuite.

► Expos

SAMEDI 2 OCTOBRE

► SCOOPITONES AU JARDIN

Clips peinture et musique

LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 20 H 30

► Disons qu'il s'agit d'une exposition-spectacle ou d'un spectacle avec des dessins originaux d'un artiste qui investit le cinéma, le sport, la radio, la pub... et qui s'installe en résidence à La Girandole pour la saison. Et lorsqu'il explore l'univers de ce petit théâtre montreuillois, Laurent Melon en détecte des atmosphères étranges, fantastiques et envoûtantes. Ses projections de clips de peinture et de musique sont accompagnées d'interventions théâtrales, de danse et de cirque.

► Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 8 €, 12 € et 15 €. <http://theatre.girandole.free.fr>

JUSQU'AU 2 OCTOBRE

► ENVOLÉES

Peinture

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

► Après avoir été lauréate du prix Keskar, Elsa Cha, diplômée de l'École des beaux-arts de Paris, a développé un trait délicat et mélangé des techniques mixtes de mine de plomb, craie grasse et de peinture à l'huile ou à l'acrylique, pour suggérer des histoires entre fragments de corps, d'oiseaux, de loupes, de fleurs...

► Entrée libre. Galeries : www.numerosixgalerie.com; www.claude-samuel.com

DU 4 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

► TREEBLE SEPTUOR & ANIMATED FRAGMENTS

Salon numérique

MAISON POPULAIRE
9 BIS, RUE DOMBASLE

► Pendant une heure, enfants et adultes se plongent dans les œuvres multimédia, avec une petite conférence à l'appui et une visite commentée. Dans des espaces interactifs, le visiteur est invité à déplacer des fragments numériques qui génèrent de nouvelles images, de nouveaux sons et des effets spéciaux. À chaque composition, l'image magnétique se transforme en objet sonore. Se crée alors sous nos yeux, un dessin animé retransmis en direct. Autre expérience, avec un disque 33 tours, des câbles de couleur, des tuyaux et de l'électronique, seul ou à plusieurs, vous voilà compositeur(s)...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Gratuit sur réservation.

DU 8 AU 18 OCTOBRE

► LUCIEN BÉNIÈRE

Sculptures spectaculaires

ATELIER 144, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR

- DE 14 À 20 H

► Depuis le début des années soixante, Lucien Benière consacre sa vie à la gloire du bois. Il sculpte sans relâche des pièces uniques qu'il assemble, emboîte, combine, pour construire une œuvre monumentale. Une fresque de 75 mètres de long a été exposée au jardin du Luxembourg en 2001. L'ouverture de son atelier au public mérite notre détour !

► Entrée libre.

► SALON DES CRÉATEURS

Artisanat d'art

LA MAISON OUVERTE
17, RUE HOCHÉ -
LE 8 DE 14 À 18 H, VERNISSAGE À PARTIR DE 19 H ; LE 9 DE 10 À 19 H ; LE 10 DE 11 À 18 H

► Vingt créateurs se regroupent pour trois jours de fête et d'exposition, de concerts, de démonstrations de danse, de gastronomie d'Afrique et d'Amérique latine, d'ateliers pour enfants de maquillage.

► Entrée libre.

JUSQU'AU 22 OCTOBRE

► RAFAËL GUIGOU

Expo/concert/conférence

L'ESCALIER-ESPACE D'ART
104-106, RUE ÉDOUARD-VAILLANT

► Gustavo Bocaz, sculpteur, graphiste, artiste peintre d'origine chilienne, transforme son atelier en lieu d'exposition pour promouvoir les jeunes talents. Nous découvrirons les œuvres du peintre Rafael Guigou qui « se réfère à l'évocation poétique de la lune chez Federico Garcia Lorca ». Cet événement est accompagné d'un concert, d'une conférence avec l'association Accordphilo, un colloque à l'Université populaire quatre samedis de suite en octobre.

► Tél. : 01 48 18 70 36.
<http://art-escalier.blogspot.com/>

JUSQU'AU 30 OCTOBRE

► CHRONIQUES MALIENNES

Photo

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER

► Graphiste et photographe, Hélène Jayet intervient sur la mécanique de son appareil photo, agence différentes images par des jeux de superposition et de surexposition.

► Tél. : 01 41 48 14 09. Entrée libre.

JUSQU'AU 23 OCTOBRE

► DE LA NATURE DES CHOSES

Sculptures en mie de pain



© D.R.

térité pour sculpter de la mie de pains français, turcs, grecs, libanais..., complétés par des éléments naturels qu'elle ramasse pour créer de somptueux costumes portés par des personnages incroyablement « vivants »... À ces expositions s'illustre la sortie de son dernier ouvrage *De la nature des choses* aux éditions Castor et Pollux.

► www.galerieeliamordoch.com, www.galeriebeatricesoulie.com et www.petra.werle.free.fr

► ARTS DE LA RUE

Peinture/sculpture/photo...

QUALITY STREET GALLERY
66, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - DU MERCREDI AU SAMEDI DE 17 À 21 HEURES

► Sidney Harlot et Soklak Elgato se sont associés pour transformer ce lieu en espace d'exposition et en atelier de création.

► Tél. : 06 81 60 21 44.

► L'ÉTAT DE SURFACE - LA PLACE DU MATÉRIAU

Art contemporain

LES INSTANTS CHAVIRÉS, BRASSERIE BOUCHOLE - 2, RUE ÉMILE-ZOLA - VISITES DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 15 À 19 H

► Les comportements d'un matériau, selon sa nature, sa porosité, sa texture, son « état de surface » ont inspiré des artistes. Nous découvrirons ici les matériaux qui constituent une œuvre d'art, avec une collection départementale d'art contemporain de la Seine-Saint-Denis. Au cœur de l'exposition, samedi 2 octobre, Pierre Berthet, génial inventeur et installateur sonore belge, interprétera *Galléo*, une musique pour cinq pendules en hommage à Tom Johnson, compositeur de pièces de poésie sonore.

► Tél. : 01 42 87 25 91.
<http://instantschavires.com> Entrée libre.

JUSQU'AU 17 DÉCEMBRE

► LA FAMILLE FARELL

Exposition Montreuil/Saint-Ouen

MAISON POPULAIRE - 9 BIS, RUE DOMBASLE - MONTREUIL - VERNISSAGE MARDI 28 SEPTEMBRE - VERNISSAGE GOÛTER DES ENFANTS MERCREDI 29 SEPTEMBRE DE 14 H 30 À 17 H 30
MAINS D'ŒUVRES (JUSQU'AU 31 OCTOBRE) - 1, RUE CHARLES-GARNIER - SAINT-OUEN - MÉTRO GARIBALDI OU PORTE DE CLIGNANCOURT - DE 14 À 19 H

► Dans deux lieux de la Seine-Saint-Denis, les trois frères d'origine irlandaise, Seamus, Liam et Malachi Farrell, de renommée internationale, promettent des expositions spectaculaires dans un univers foisonnant, connecté à nos réalités politiques, sociales et urbaines (*lire aussi page 22*).

► Maison populaire : tél. : 01 42 87 08 68.
www.maisonpop.fr Visites commentées gratuites sur rendez-vous par tél.
ou emmanuel.boireau@maisonpop.fr

LES 1^{ER}, 2, 3 ET 4 OCTOBRE**LE PRINCE TRAVESTI**

Ouverture de saison



THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -
LES 1^{ER}, 2 ET 4 À 20 H 30 ; LE 3 À 16 H
► Ouverture de saison romanesque avec un texte de Marivaux où les faux-semblants précipitent les personnages au bord de « démasquages » tambourinants. C'était en 1724, et Voltaire évoquant Marivaux et la finesse psychologique de ses personnages écrivait : « *Il pèse des œufs de mouche dans une balance en toile d'araignée.* »
► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € et 12 €. Gratuité pour les demandeurs d'emploi montreuillois en fin de droits et les allocataires du RSA.

Julia Vidity aborde le texte d'Alfred de Musset. Un face-à-face dans lequel un roi doit, pour éviter une guerre, marier sa fille à un imbécile de prince. De son côté, Fantasio, jeune homme dépressif, écrasé de dettes, fuit ses créanciers en s'introduisant à la cour en habit de bouffon. De gaffe en gaffe, il fera capoter ledit mariage, grâce à de solides embrouilles...
► Tél. : 01 48 70 48 99.
www.nouveau-theatre-montreuil.com
Pass 10 : Montreuillois 70 € les 10 places.
Pass découverte jeunes moins de 30 ans : 14 € les 2 places. Pass 3 : Montreuillois 24 € les 3 places. Plein tarif 19 €. Plein tarif Montreuillois 9 € pour les adultes, 6 € pour les enfants seuls de moins de 12 ans. 6 € pour les familles venant aux spectacles Jeune public.

Théâtre

DU 5 AU 10 OCTOBRE

GRAMINE

Marionnettes et musique/
Jeune public à partir de 18 mois
THÉÂTRE DE LA NOUË



12, PLACE BERTHIE-ALBRECHT - LES 5, 7, 8 ET 10 OCTOBRE À 10 H ET 11 H ; LE 6 À 11 H
► La mise en scène de Christiane Lay et la musique du compositeur Marin Favre vont laisser une douce empreinte dans le regard des jeunes spectateurs. Car la nature recèle de trésors et deux conteuses s'en font l'écho, soufflant des mots de floraison et d'attention pour les prouesses des végétaux. Et au royaume des plantations l'imagination est reine...
► Tél. : 01 48 70 00 55. Entrée 4 € et 6 €.

DU 7 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE

MUSIC-HALL

Théâtre

LA GIRANDOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - LES 7, 14, 21 ET 28 OCTOBRE ET 4 NOVEMBRE À 19 H 30 ;

LES 8, 9, 15, 16, 22, 23, 29 ET 30 OCTOBRE ET 5 NOVEMBRE À 20 H 30

► Une danseuse-chanteuse voue un amour indéfectible à sa passion pour la scène. Utopie ? Elle est entourée de deux partenaires improbables et ils ont tous les trois bourlingué de salle en salle pendant des années. L'auteur Jean-Luc Lagarce (dramaturge contemporain le plus joué au théâtre) évoque la fragilité de l'artiste dans un texte corrosif qui rend hommage au monde du spectacle.
► Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 8 €, 12 € et 15 €. « Ça circule » : les spectateurs du Haut-Montreuil peuvent être accompagnés à leur domicile par l'équipe de La Girandole en prévenant lors de leur réservation.
www.girandole.fr
JUSQU'AU 9 OCTOBRE

FANTASIO

Théâtre

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
10, PLACE JEAN-JAURÈS

► « *La comédie classique à rebondissement* » face à « *la comédie amère qui avance non dans l'action, mais par la réflexion* », voilà comment la metteuse en scène

Musique

À PARTIR DU 29 SEPTEMBRE

MUSIQUE ÉLECTROACOUSTIQUE

Expériences ébouriffantes

LES INSTANTS CHAVIRÉS -
7, RUE RICHARD-LENOIR - 21 H

► Aux Instants chavirés, des musiciens du monde entier viennent expérimenter leurs trouvailles souvent inouïes... Les concerts démarrent le 29 septembre.
► Tél. : 01 42 87 25 91. www.instantschavires.com Entrée 8 €, 10 € et 12 €.

SAMEDI 2 OCTOBRE

L'HELVÈTE OVERGROUND

Chanson française mais suisse...

THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - 20 H 30

► Le chanteur Achille a écrit et composé ce spectacle de chansons françaises mais suisses ! Il est accompagné par le guitariste Stéphane Kock et le percussionniste Maxime Aubry.
► Tél. : 01 49 88 79 87. Entrée enfants 4 € ; adultes 8 €.

Les toiles & vous

la sélection de la rédaction
DU 28 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAL
TÉL. : 01 48 58 90 13



© D.R.

VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU DE WOODY ALLEN

DU 6 AU 19 OCTOBRE

Tout commence une nuit, lorsque Alfie se réveille, paniqué à l'idée qu'il ne lui reste plus que quelques précieuses années à vivre. Cédant à l'appel du démon de midi, il met abruptement fin à quarante années de mariage en abandonnant sa femme Helena. Après une tentative de suicide et une analyse vite arrêtée, celle-ci trouve un réconfort inattendu auprès d'une voyante, Cristal, qui lui prédit une histoire d'amour avec un « *grand inconnu tout de noir vêtu.* »

BLIER ET L'ALCOOL

JEUDI 30 SEPTEMBRE À PARTIR DE 18 HEURES

L'association montreuilloise Vie libre propose une soirée sur le thème de l'alcoolisme avec deux films de Bertrand Blier, *Notre histoire*, avec Alain Delon et Nathalie Baye (à 18 heures) et *Le Bruit des glaçons*, avec Jean Dujardin et Albert Dupontel (à 20 h 30). Les deux projections seront suivies d'un échange avec la salle.

MOI, LA FINANCE ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE J. LEMAIRE-DARNAUDVENDREDI 1^{ER} OCTOBRE À 20 H 30,

RENCONTRE AVEC LA RÉALISATRICE

Une ménagère de plus de cinquante ans, ayant récupéré son temps de cerveau disponible, interroge le monde de la finance sur sa responsabilité face au développement durable. « *Tout a commencé un jour par un appel de ma banque. On me proposait de placer de l'argent sur un livret développement durable...* », raconte la réalisatrice. À voir au Méliès jusqu'au 5 octobre.

RENCONTRES DU CINÉMA DOCUMENTAIRE

DU 4 AU 12 OCTOBRE

(voir page 20)

Voici quelques dates du festival programmé par Périphérie : l'ouverture lundi 4 avec l'autre film événement de la quinzaine, *Entre nos mains* de Mariana Otero, en présence de la réalisatrice ; La fête Périphérie, le 7 octobre, avec un concert de Marc Perrone et un mix de Kristof après *Je m'appelle Garance*, de Jean-Patrick Lebel, l'hommage à Peter Nestler, invité d'honneur du week-end et le film sur l'Iran *Bassidji* de Mehran Tamadon en clôture et en avant-première, le mardi 12 à 20 h 15. Sans oublier le film sur Siné, dont le défunt journal *Siné hebdo* était montreuillois, *Mourir ? Plutôt crever !* de Stéphane Mercurio, dimanche 10 à 20 h 30.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS**DU 29 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE**

■ **LES HORS-LA-LOI**, DE R. BOUCHARÈB (VO) ► MER. : 13H 45, 17H 30, 20H 30. JEU. : 18H 15, 21H. VEN. : 17H 45, 20H 45. SAM, DIM. : 13H 45, 17H 30, 20H 30. LUN. : 12H, 14H 45, 17H 30, 20H 45. MAR. : 18H, 20H 45. ■ **AMORE**, DE L. GUADAGNINO (VO) ► MER. : 14H, 20H 45. VEN. : 18H. SAM. : 16H, 18H 30. DIM. : 18H 15. LUN. : 14H 15, 18H 30. ■ **MOI, LA FINANCE ET LE DÉVELOPPEMENT ÉQUITABLE**, DE J. LEMAIRE-DARNAUD ► MER. : 18H 45. VEN. : 20H 30 + RENCONTRE RÉALISATRICE. SAM. : 14H. DIM. : 16H 15. LUN. : 16H 30. ■ **NOTRE HISTOIRE**, DE B. BLIER ► JEU. : SOIRÉE BLIER 18H + RENCONTRE. ■ **LE BRUIT DES GLAÇONS**, DE B. BLIER ► MER. : 16H 15. JEU. : SOIRÉE BLIER 20H 30 + RENCONTRE VIE LIBRE. SAM. : 20H 45. DIM. : 14H, 20H 45. LUN. : 12H 15.

■ **DES HOMMES ET DES DIEUX**, DE X. BEAUVOIS ► MER. : 21H. JEU. : 18H 30. VEN. : 21H. SAM. : 14H 15, 21H. DIM. : 16H 45. LUN. : 14H 30, 19H. MAR. : 18H 15. ■ **DOUBLE TAKE**, DE J. GRIMONPREZ (VO) ► MER. : 16H 45. VEN. : 19H 15. SAM. : 16H 45. DIM. : 19H 15. LUN. : 12H 30. ■ **MIEL**, DE S. KAPANOGLU (VO) ► MER. : 14H 15. JEU. : 21H 15. VEN. : 17H. DIM. : 14H 15. LUN. : 17H. MAR. : 21H 15. ■ **SOLDAT DE PAPIER**, D'A. GUERMAN JR (VO) ► MER. : 18H 30. SAM. : 18H 45. DIM. : 21H. LUN. : 21H 15. ■ **EN PROMENADE**, (PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES) ► MER, SAM, DIM. : 16H 30.

DU 6 AU 12 OCTOBRE

■ **VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU**, DE W. ALLEN (VO) ► MER. : 13H 45, 15H 45,

17H 45, 19H 45, 21H 45. JEU. : 18H 30, 21H. VEN. : 17H 30, 19H 30, 21H 30. SAM. : 13H 45, 15H 45, 17H 45, 19H 45, 21H 45. DIM. : 14H 15, 16H 15, 18H 15, 20H 15. LUN. : 12H 15, 14H 15, 16H 15, 18H 15, 20H 15. MAR. : 18H 15, 20H 30. ■ **ENTRE NOS MAINS**, DE M. OTERO ► MER. : 17H 30, 19H 30, 21H 30. JEU. : 18H 15. VEN. : 19H. SAM. : 13H 30, 17H 15, 19H 15. DIM. : 15H 30, 17H 15, 21H 30. LUN. : 14H 45, 18H 45, 20H 45. MAR. : 18H 30. ■ **DES HOMMES ET DES DIEUX**, DE X. BEAUVOIS ► MER. : 15H 15. JEU. : 20H 30. VEN, SAM. : 21H 15. DIM. : 19H 15. LUN. : 16H 30. MAR. : 20H 45. ■ **ROUGE COMME LE CIEL**, DE C. BARTONE ► MER. : 13H 30. VEN. : 17H 15. SAM. : 15H 30. DIM. : 13H 45. LUN. : 12H 30.



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS EN DÉTAIL SUR www.montreuil.fr

SAMEDI 9 OCTOBRE

► GUYOM TOUSEUL & LES JAMBONS VOLANTS

Foutraque, engagé et sautillant

LE HUIT BAR

8, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 18 H



► Avec une rentrée plutôt bien remplie, Guyom Touseul fait sonner sa voix et son bouzouki dans un registre de chansons « à boire, à aimer ou à se révolter ».

► Entrée libre. www.guyom-touseul.com et www.facebook.com:huitbar

LES 7 ET 9 OCTOBRE

► TRANSE-ELECTRO LIVE ET HEAVY ROCK'N ROLL

Beats hypnotiques et énergie féminine

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H

► Jeudi 7 octobre, la formation Hilight tribe livre sa transe-electro live où les beats hypnotiques « se mixent au didjeridoo et autres percussions dans une transe festive et imparable qui en font un groupe favori des festivals de toute l'Europe ». Samedi 9 octobre, place aux quatre filles d'X-Syndicate et leur batteur, avec un set « puissant qui mixe métal et punk rock ». Suivront le groupe belge Liar et le trio montreuillois Mind Implosion.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €. Prévente à la FNAC et à l'Office de tourisme 1, rue Kléber.

VENDREDI 8 OCTOBRE

► FUNDOK

Musique du monde

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

► La traduction arabe du mot d'origine turque *Fundouk* signifie « caravansérail ». Un titre évocateur pour ce spectacle conçu par la chef de chœur Marie Estève, qui a exploré, avec ses choristes, les chants des cinq continents.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 €, 8 € et 10 €.

SAMEDI 9 OCTOBRE

► GETTABANG

Sortie d'album

STUDIO L'ERMITAGE

8, RUE DE L'ERMITAGE - 75020 - PARIS - 20 H 30

► Gettabang fait partie du groupe de musiciens montreuillois Collectif 47. Ils fêtent la sortie de leur troisième CD *Bestiaire*, entre musiques métissées et folklores imaginaires, de la mer du Nord au sud de la Méditerranée. Trompette tzigane et groove de funk, twist endiablé et clarinette klezmer vont croiser leur énergie avec leurs invités de la soirée : Rodjeni et la famille, l'un des meilleurs groupes tziganes. Euphorisant !

► Tél. : 01 44 62 02 86. Entrée 10 €.

LES 9 ET 10 OCTOBRE

► ÉVELYNE NEUVELT

Chanson française

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE - 20 H 30

► Le 9 octobre, Évelyne Neuvelt chante *Un parcours improbable* et les spectateurs vont se laisser emporter par un programme surprise. Le 10 octobre, tout le monde chante ou plutôt

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

► SOIRÉE D'OUVERTURE DE SAISON

Jazz/démonstration de lutherie/expo/surprises



MAISON POPULAIRE - SALLE L'ARGO'NOTES 9 BIS, RUE DOMBASLE - 18 H DÉMONSTRATIONS, PERFORMANCES - 20 H 30 CONCERT

► Ateliers, expositions, artistes en résidence, créations collectives vont transporter le public vers des territoires inconnus, notamment avec l'électronique, et il y en aura pour tous les publics. Visite de l'exposition des Frères Farell, interludes musicaux inédits avec Gaspard la Nuit et Sylvain Kassap (photo), démonstration de lutherie électrotransformées et bien d'autres surprises. À 20 h 30, Zaragraf Via Evropa va transmettre au public son répertoire aux frontières de la musique des Balkans, du flamenco, de la chanson et du blues. Tourbillonnant !

► Tél. : 01 2 87 08 68. Entrée gratuite de 18 h à 20 h 30, entrée au concert 6 €, 8 € et 10 €.



© GILLES DELBOS

► L'agenda des seniors

Si l'on dansait

Octobre. Les jours raccourcissent, les températures baissent dangereusement. Une seule solution : danser et boire du thé. Ou le contraire. L'important, c'est de ne pas se laisser abattre !

Thé dansant

Jeu 7 octobre au grand hall du parc Montreau, de 14 à 17 heures.

✕ Participation aux frais : Montreuillois : 4 €, extérieurs : 6 €.

Musique

Lundi 11 octobre à 19 heures au conservatoire : guitare Brésil-Argentine avec Pablo Fuks.

Vendredi 15 octobre à 12 h 30 : portait de Frédéric Chopin.

✕ Réservation indispensable : 01 48 57 17 59.



Cinéma

Le CCAS et le cinéma municipal Georges-Méliès sélectionnent chaque mois un ou plusieurs films pour vous :

• *Le bruit des glaçons*, mercredi 29 septembre à 16 h 15.

• *Hors-la-loi*, vendredi 1^{er} octobre à 17 h 45.

• *Moi, la finance et le développement durable*, lundi 4 octobre à 16 h 30.

• *Des hommes et des dieux*, lundi 11 octobre à 16 h 30.

Attention : pour bénéficier du tarif

celles et ceux qui le souhaitent, avec une scène ouverte. Mais on peut aussi venir uniquement pour le plaisir d'écouter les autres.

LUNDI 11 OCTOBRE

► BRÉSIL ET ARGENTINE

Musique sud-américaine

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT



exceptionnel de 4 €, la réservation par téléphone auprès du CCAS est indispensable : 01 48 70 61 66 (sauf le mardi matin).

Sortie

Allez la France! Football et immigration, histoires croisées

Mardi 5 octobre après-midi rendez-vous à 14 heures au métro Mairie-de-Montreuil pour un trajet collectif en métro. Exposition à la Cité nationale de l'histoire de l'immigration.



✕ Entrée à régler sur place : 5 € (tarif réduit ou gratuité sous certaines conditions). Préinscription indispensable au 01 48 70 61 66 de 9 à 12 heures (sauf mardi) ou de 14 à 17 heures.

DÉPARTEMENTAL AUDITORIUM MAURICE-RAVEL - 13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 19 H

► Le guitariste argentin Pablo Fuks, en tournée en France, présente un programme d'œuvres de Heitor Villa-Lobos, Walter Heize, Maximo Pujol.

► Entrée gratuite sur réservation : tél. : 01 48 57 17 59.

Centres de quartier

Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains

Mercredi 29 septembre belote**Vendredi 1^{er} octobre** repas entre amis**Mercredi 20 octobre** loto**Mercredi 27 octobre** belote

Daniel Renoult

31, bd Théophile-Sueur

Lundi 11 octobre loto**Jeu 21 octobre** belote**Lundi 25 octobre** repas entre amis

Jean-Lurçat

5, place du Marché

Tous les après-midi du lundi

au vendredi : jeux de société, jeux

de cartes, ping-pong en fonction

des envies des personnes présentes ;

selon météo, possibilité de pétanque.

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard

Tous les après-midi du lundi au

vendredi : jeux de société, jeux de

cartes en fonction des personnes

présentes.

Mardi 28 septembre atelier cuisine

(renseignements au CCAS)

Mendès-France

59, rue de la Solidarité

Mardi après-midi bridge tous niveaux**Mercredi 13 octobre** loto

Ramenas

149, rue Saint-Denis

Jeu 30 septembre belote

À noter dans ses tablettes

Mardi 19 octobre à la mairie (salle des fêtes, Pic et autres salles) **forum « Bien vivre sa retraite à Montreuil »** en partenariat avec les institutions de retraite complémentaire AGIRC-ARRCO : stands, conférences et ateliers à partir de 9 h 30. Plus de détails dans *Tous Montreuil* du 12 octobre.

Centre communal d'action sociale (CCAS), pôle vie sociale, loisirs, animation retraités.

Tél. : 01 48 70 61 66. Attention! Accueil sur rendez-vous, bâtiment Opale A, 3, rue de Rosny.

On n'a pas tous les jours cent ans...

Ils étaient une centaine en 1900 et près de 15 000 en 2010 : les centenaires sont de plus en plus nombreux en France et, surtout, de plus en plus nombreuses. Cet été, *Tous Montreuil* a rencontré Berthe, Jeanne et Marie, trois Montreuilloises qui ont bien voulu partager avec nous le secret de leur longévité.

Une première !

Marie-Thérèse Roof

« **C**ent ans, c'est une première pour moi ! », lance Marie-Thérèse Roof. Cette gourmande insatiable a même fait rallumer les bougies pour ses cent ans, le 17 août. Si cette citadine est aujourd'hui affaiblie, elle a conservé toute son espièglerie. Elle annonce même vouloir « *faucher la bague* » de Halima Menhoudj, conseillère municipale déléguée aux personnes âgées. Elle se souvient que, petite, elle déambulait « *dans les rues de la capitale avec son âne et sa carriole pour aller acheter son croissant* ». Car cette dame de bonne famille, et dont la mère a obtenu son brevet

supérieur en 1904, a été très autonome très jeune. Reste que cette Parisienne était « *tout sauf snob* », rappelle Claudine, sa nièce. « *Tatie était très tournée vers les autres et l'extérieur. Elle adorait les virées au cabaret, cinéma ou ailleurs. Elle a aussi beaucoup voyagé avec son mari.* » Car celle qui a passé sa vie à s'occuper des autres au sein d'une compagnie d'assurances n'a pas eu d'enfants. Alors maintenant, c'est au tour de sa nièce et, depuis deux ans, du personnel de la résidence des Beaux-Monts - qu'elle trouve « *très chouette* » - de veiller sur elle. Dans un discours improvisé, elle n'oublie d'ailleurs pas de les remercier et « *de boire à votre santé !* », comme de préciser que « *la nourriture de la résidence est idéale* ». ● A. L.



Marie-Thérèse Roof aux côtés de sa nièce Claudine et d'Halima Menhoudj, conseillère municipale déléguée aux personnes âgées.



Jeanne Peyjoine et son petit-fils Christian.

Alerte à 103 ans

Jeanne Peyjoine

Pour immortaliser son 103^e anniversaire avec son petit-fils Christian, Jeanne demande à sa fille qu'elle la peigne car « *sinon, je serai moche comme un vieux pou qui a*

la gale ». Très alerte, la doyenne de Montreuil vit encore seule dans un studio aux Ramenas, même si elle est entourée de ses filles : Monique à l'intendance, Jeanine à la compta. Florence, son aide-ménagère pour le reste. À chacune de ses visites hebdomadaires, Monique lui mitonne

de bons petits plats mais « *je la fais toujours participer* ». Et il faut voir avec quelle dextérité celle qui peine à réaliser son âge épluche les pommes de la compote que sa fille lui prépare. Un héritage probable de son ancien métier dans la restauration. « *Il fallait que ça dépote !* », confie Jeanne à la gentillesse proverbiale. De sa jeunesse, elle se souvient de son passage chez les sœurs, à Poitiers. « *Deux ans et demi pas rigolo. Il y avait beaucoup de religion là-dedans ! Et puis, à 16 ans, j'ai eu l'âge de travailler. Alors on m'a placée comme serveuse.* » Une profession qui ne lui laisse que peu de temps libre. Est-ce pour cette raison qu'elle se marie tardivement, à 32 ans ? En tous les cas, elle attendra 66 ans et « *la retraite pour profiter* », assure Monique. Et cette native du 17 septembre 1907 continue de profiter en savourant les délicieux plats cuisinés de Monique ou en participant aux animations du centre de quartier des Ramenas. Le tout toujours agrémenté d'un large sourire. ● A. L.

Centenaire de mère en fille

Berthe Daniel

Si Berthe Daniel n'était pas née à Montreuil mais sous les tropiques, elle aurait sûrement été baptisée Fet Nat. Née le 14 juillet 1910, elle a fêté son centième anniversaire en famille. Car la centenaire a

deux enfants, trois petits-enfants et six arrière-petits-enfants. « *Au total, on était quinze !*, semble encore s'étonner Berthe. *Les enfants, c'est la moitié de ma vie. L'autre moitié, c'était mon mari. Il me manque... C'est terrible de se retrouver sans lui. Son amour me manque. Car voilà bien longtemps qu'il m'a quittée* », confie la dame au cœur tendre, qui occupe ses journées en lisant ou en regardant *Les Feux de l'amour* depuis la résidence des Blancs-Vilains où elle vit depuis vingt ans. En bonne vivante, la Montreuilloise à la santé de fer n'a pas refusé de lever son verre une nouvelle fois, le 15 juillet, en compagnie de sa fille Denise, de son mari Roger et d'Halima Menhoudj, conseillère municipale déléguée aux personnes âgées. Le secret de sa longévité ? « *Le travail* », qu'elle a commencé comme beaucoup de personnes de sa génération très tôt, suppose Berthe, « *sangtenaire* » comme sa mère. ● A. L.



Berthe Daniel.

Quand le cinéma documentaire (p)rend la parole

Les 15^{es} Rencontres du cinéma documentaire se tiennent du lundi 4 au mardi 12 octobre au cinéma Méliès. Huit jours de programmation, une trentaine de films, des inédits et des avant-premières, mais aussi des ateliers et rencontres professionnelles publiques.

explique Catherine Bopp, déléguée générale des Rencontres.

Rencontres du cinéma documentaire

Chaque année en octobre au cinéma Méliès, le centre de création cinématographique Périphérie organise les Rencontres du cinéma documentaire. Avec plus de 2 600 spectateurs l'an dernier, la programmation exigeante de ce festival confirme chaque année son audience. « De plus en plus de gens nous font confiance et viennent voir les films même s'ils ne sont pas connus d'avance »,

De la fiction à partir des histoires vraies

Comment le langage devient-il du cinéma ? Ce sera le fil de cette édition intitulée « Langage et parole », avec une série de projections en avant-première et des films inédits. « C'est parti d'une interrogation de départ : comment se fait-il que dans les documentaires on réussisse à produire du cinéma en faisant parler une personne, quelquefois assise, sans mouvement de caméra sur la durée ? Par quelle alchimie ça devient du cinéma ? Alors que dans les reportages, par exemple, ça ne produit pas du tout cela », pour-



Le dernier long métrage, *Tod und Teufel (La Mort et le diable)*, de Peter Nestler, invité principal du festival, est à découvrir au Méliès, samedi 9 octobre à 21 heures, en présence du réalisateur, juste après son film inédit *La Métamorphose des voisins*, le même jour à 18 h 30. À voir aussi, la veille, vendredi 8 octobre, une série de ses courts métrages.

suit la programmatrice. « On verra comment le langage nous construit avec le film de Jean-Patrick Lebel, *Je m'appelle Garance*, qui montre une petite fille en train de s'appropriier le langage, de le créer. Dans *Lorient-esprit*, de Cyril Brody, les gens racontent leur rapport à la ville. Puis des auteurs sont appelés pour écrire ce récit, faisant de la fiction à partir des histoires vraies, et l'on voit comment le langage se décale et crée un autre rapport au monde. Et il y a aussi le film *Donc*, de Virgile Loyer et Damien MacDonald, sur l'écrivain Marcel Moreau, qui dit très clairement que les mots ont une matérialité, qu'ils l'aident à respirer, sont son souffle. Il dit : "J'ai les poumons abîmés et je respire grâce aux mots. Les mots me permettent de vivre." Dans les autres films, c'est surtout du langage capté et l'on voit comment ça devient du cinéma. »

Peter Nestler, invité principal

Le vendredi 8 et le samedi 9 octobre, le cinéaste Peter Nestler, invité principal du festival, rencontrera le public. L'occasion de découvrir quelques

films importants de ce cinéaste documentariste allemand, rare en France, et son travail singulier sur la parole. « Soit il inclut dans la voix off les paroles de ses protagonistes, soit il écrit des commentaires. Nous voulions notamment montrer son dernier film, *La Mort et le diable*, où il a une manière particulière de traiter le commentaire. Cette manière d'écrire, très "à plat", sans effet, comme s'il voulait le dénuder pour parvenir à une vérité. »

Helga Reidemeister

Dimanche 10 octobre sera l'occasion d'une rencontre avec Helga Reidemeister autour de ses deux grands documentaires de cinéma direct. On découvrira son génie pour saisir la parole en action, celle d'une mère avec ses enfants dans *Si c'est ça le destin*, Grand Prix du cinéma du réel 1980 et les échanges de deux amants de Kaboul qui se voient à la sauvette quand ils parviennent à échapper à la surveillance de leurs familles dans *War and love in Kabul*, Grand Prix du festival des films de femmes de Créteil 2010. ● Caroline Thiery

Soirée d'ouverture

■ AVANT-PREMIÈRE D'ENTRE NOS MAINS (2010) de Mariana Otero, en sa présence, lundi 4 octobre à 20 h 30.

Pour sauver leur entreprise de lingerie de la faillite, des salariés - surtout des femmes - tentent de mettre en place une forme d'autogestion, une Scop. Au fur et à mesure que leur projet prend forme, la parole circule, se libère, et les salariées sont de plus en plus confiantes... L'entreprise devient alors un petit théâtre où se joue sur un ton espiègle, entre soutiens-gorge et petites culottes, une aventure collective, la découverte d'une nouvelle liberté.



Zoom

■ UN FESTIVAL DE NOUVEAUTÉS Avant-premières

Entre nos mains, de Mariana Otero
Fix Me, de Raed Andoni
Je m'appelle Garance, de Jean-Patrick Lebel
Mourir ? Plutôt crever !, de Stéphane Mercurio
Bassidji, de Mehran Tamadon
Films inédits
Les Nuits de la préfecture, de Manuela Frésil et Edie Laconie
Lorient-esprit, de Cyril Brody
La Métamorphose des voisins, de Peter Nestler
Kurdish Lover, de Clarisse Hahn

✘ SAVOIR PLUS : Programme complet sur : <http://www.peripherie.asso.fr>
Et dans le programme papier du cinéma Méliès.
Tarif : 6,50 €, 5 € et 4 € la séance.
Pass festival : 20 €.
Carnet 10 séances 46 € valable aussi hors festival.

Le petit monde des frères Farrell

Du 29 septembre au 17 décembre, « La famille Farrell » s'installe à la Maison populaire. Une exposition d'art contemporain qui mixe robots, bande-son et projections vidéo, embarquant les visiteurs dans la parodie d'un voyage en avion pour un tour du monde globalisé et déjanté. Attention au crash !



Deux des trois frangins de la famille Farrell, Seamus et Liam.

Exposition

La famille Farrell, c'est l'histoire de trois frangins artistes, Seamus et Malachi, plasticiens, et Liam - alias Doctor L -, musicien, réunis à l'initiative de la Maison populaire de Montreuil et de Mains d'œuvre à Saint-Ouen pour créer un projet commun dans deux lieux distincts. D'origine irlandaise, ces « Dubliners » du 9.3, nourris d'écologie et de robotique, de cinéma, de séries cultes et de culture hip-hop, ont imaginé une exposition en deux épisodes, sorte de voyage de Gulliver en compagnie low-cost qui risque

fort de mal tourner. Sous la forme d'un aéroport, métaphore du monde moderne où l'humanité est embarquée, l'installation invite à survoler la grande histoire, dévoilant au passage l'envers de l'american dream et le cauchemar de ses deux pendants : la guerre et la course aux dollars. Mais fidèles au mot d'Oscar Wilde, pour qui « la différence entre les hommes et les enfants tient au prix de leurs jouets », les frères Farrell proposent un détour vers l'imaginaire. Cette exposition marabout-découverte menée à l'allure d'un train fantôme mixe habilement décors en carton recyclé tirant sur l'arte povera, trucages de fortune et de génie à la Georges Méliès, sons et langage, machines mobiles et émouvantes, bricolages high-

tech et artisanaux, pour une rencontre entre politique et poésie.

● **Agnès Kerr**

Vernissage

Mardi 28 septembre à partir de 18 heures en présence des artistes et des commissaires de l'exposition. Entrée libre.

Visites commentées

Pendant toute la durée de l'exposition. Du lundi au vendredi de 10 heures à 21 heures. Le samedi de 10 heures à 16 h30.

Visites individuelles gratuites sur demande à l'accueil.

Visites de groupe sur rendez-vous. Inscription à l'accueil ou au 01 42 87 08 68.

Soirées crash tests

La Famille Farrell fait s'écraser un

avion à la Maison populaire, qu'à cela ne tienne : en écho à l'exposition, trois soirées crash test feront sampler musiques hybrides et chaos finement orchestrés !

Vendredi 22 octobre à 20 h 30 :
Crash test #1 Radiation 10 + Coax versus DJ Shalom
Plein tarif 12 € ; réduit* 10 € ; adhérent 8 €.

Samedi 27 novembre à 20 h 30 :
Crash test #2 Ensemble C Barré ? + Winter Mass
Plein tarif 10 € ; réduit* 8 € ; adhérent 6 €.

Vendredi 10 décembre à 20 h 30
Crash test #3 N U X + Métal-OPhoNe + Improvisatoire
Plein tarif 10 € ; réduit* 8 € ; adhérent 6 €.

* Montreuillois, étudiants, demandeurs d'emploi, allocataires du RMI.

D'AMOUR ET DE FRAÎCHE

Des artistes montreuillois participent à Artcité, une grande manifestation d'art contemporain qui se déroule du 9 au 23 octobre à Fontenay-sous-Bois, dans divers lieux de la ville.

Artcité

Loin d'un certain « art officiel ou institutionnel », cette exposition collective, pluridisciplinaire et éclectique, de plus d'une centaine d'artistes et d'une très grande richesse, présente pendant trois semaines plusieurs centaines d'œuvres. C'est l'occasion pour les artistes d'exposer sans être taxés, et pour les amateurs et collectionneurs de choisir directement à la source. Rappelons que les artistes pour continuer de créer ont besoin d'amour et de « fraîche »... ●

✕ **SAVOIR PLUS :** Vernissage le samedi 9 octobre, à 14 heures, sur la place des Larris, suivi d'une performance d'artistes à 16 heures au conservatoire Guy-Dinoird. Renseignements au 01 48 77 37 37. www.art-cite.fr/

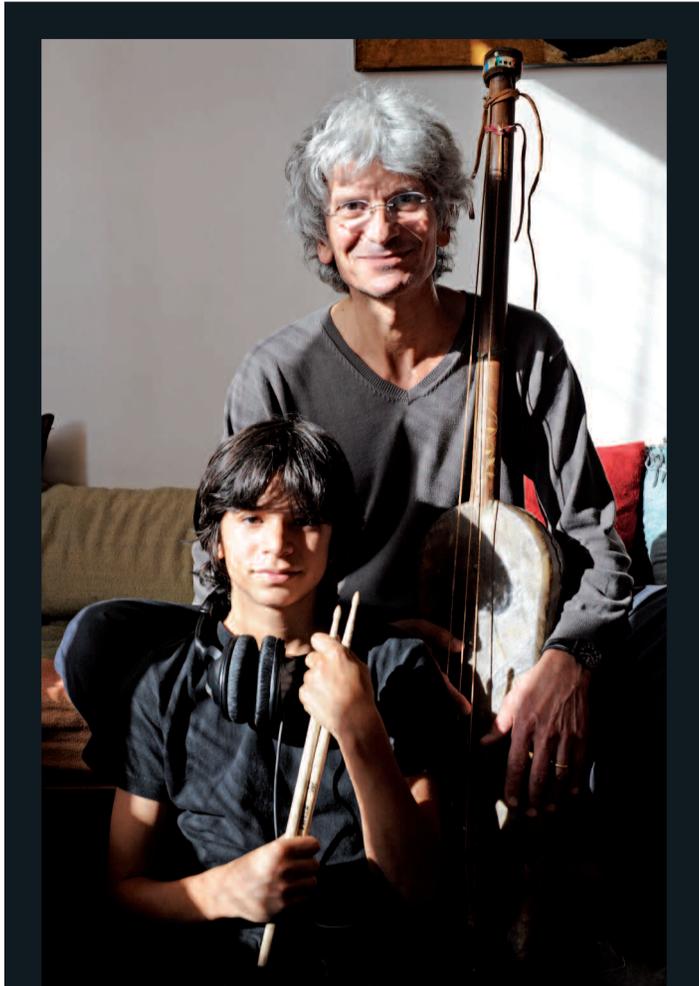
DE L'ART !

Bouffées d'oxygènes ludiques, les huit rencontres sur l'art contemporain organisées au théâtre Berthelot vous feront voyager en Europe et ailleurs...

Art contemporain

Nul besoin d'avoir la moindre connaissance en la matière pour vous installer dans un fauteuil du théâtre Berthelot et voyager à travers l'Europe, New York... Christian Pallatier, historien d'art dont l'objectif est de démontrer que l'art contemporain peut être accessible à tous, y compris aux personnes n'allant jamais voir une exposition, a préparé quelques surprenantes révélations dont il a le secret. Équipé d'outils multimédia, il nous ouvre les portes des musées étrangers, nous fait découvrir une œuvre, un artiste, avec humour et simplicité « sans simplification ». Avec sa machine à remonter le temps, nous entrons dans l'univers de ceux qui ont choisi de donner forme à une incomparable liberté. ● **F. C.**

■ **VOIR AGENDA DU 12 OCTOBRE** ■
✕ **SAVOIR PLUS :** www.connaissancedelart.com Entrée gratuite.



© GILLES DELBOS

tête de l'art

Loy et Tao Ehrlich

Au son du père et du fils

■ « *Purple haze all around...** »... Derrière sa batterie encore palpitante, Tao se marre. C'est dans sa piaule de collégien que The Pups, le groupe de rock montreuillois qui monte, répète assidument depuis un an. Tao, Alice, Jules, Élie et Severin sont tous enfants de la balle. Tao est tombé dans la grosse caisse tout petit. « *On lui a offert une petite batterie à trois ans, et on a tout de suite commencé à jouer ensemble* », raconte son père, Loy, l'un des musiciens du Hadouk Trio, consacré meilleure formation de l'année aux Victoires du jazz en 2007. Il caresse son guembri, un instrument à cordes des Gnaoua marocains. « *On est inspirés par nos découvertes d'autres cultures, au Maroc, en Arménie, au Sahara, par notre rapport amoureux à ces instruments organiques, à leurs sonorités, leurs univers, leurs histoires...* » Cette large ouverture des oreilles et de l'esprit se traduit par un CV de musicien impressionnant : Loy a participé aux débuts du groupe Touré Kunda, roulé sa bosse avec Youssou N'Dour et s'est remis aux claviers pour accompagner Louis Bertignac. Un épisode rock qui n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd : le petit Tao a vite tapé le bœuf avec l'ancien guitariste de Téléphone. « *Le rock, c'est surtout une question d'énergie. The Pups sont dans la bonne attitude et ils progressent vite...* », assure papa Loy. ● C. R.

* « *La brume violette est partout...* »

✕ SAVOIR PLUS : Prochains concerts des Pups : le 4 octobre à la Grosse Mignonne et le 18 novembre au théâtre Berthelot. Prochains concerts de Hadouk Trio : le 24 novembre à Issy-les-Moulineaux (92) et le 27 novembre aux Ulis (91).

Pierre Torquebiau rétablit les courants du design

Passionné par les objets et le mobilier qui ont marqué les années cinquante à quatre-vingt, Pierre Torquebiau organise Design Montreuil, journée vintage, dimanche 17 octobre, place Carnot. L'art concernant l'équipement de notre vie quotidienne a connu différentes évolutions que ce spécialiste expose dans sa boutique Courants modernes.

Salon du design*

Ancien cadre dans une grosse banque, Pierre Torquebiau a chiné les brocantes jusqu'à devenir un professionnel du design. « *Je me suis d'abord entiché des "arts déco" des années trente. Je me suis peu à peu rendu compte que le XX^e siècle a été très riche en créations, en architecture. Un jour je suis revenu d'une brocante avec deux pièces des années cinquante. J'ai acheté des bouquins et changé de métier.* » Les aventures singulières des objets liés à la révolution industrielle du XX^e siècle ont en effet de quoi étonner le visiteur. Car dès qu'apparaissent les machines à simplifier la vie, architectes, artistes et artisans débordent d'engouement pour que chaque « produit » devienne harmonieux autant que fonctionnel. Intégrer l'art à la production industrielle, tel est l'objectif du designer. Si certains connaisseurs font remarquer que l'histoire du design correspond à celle de notre société de consommation, il s'agit d'un changement radical de style dans la façon de concevoir un lieu de vie, comme espace protecteur. Les ornements du XIX^e siècle font place à une recherche « d'esthétique industrielle » et de formes nouvelles que l'on désigne comme « modernes ». La machine qui libère doit être de qualité et pour le plus grand nombre.

La démocratisation de la décoration intérieure et de l'ameublement

« *Regardez cette bibliothèque. Les luminaires, objets et meubles de cette époque se caractérisent par la simplicité et la qualité de la création. Ce meuble modulaire est très bien fabriqué et avec du beau bois, qui cinquante ans après est toujours*

en bon état, indique Pierre Torquebiau. Même s'il ne s'intéresse pas aux grands magasins qui ont démocratisé la décoration et l'ameublement, comme Ikea, « *ce sont des produits de moins bonne qualité, mais cela a formé le goût des gens. Il y a de la recherche. Certains de ces objets commencent même à devenir "collector"*. » Et si Pierre Torquebiau a décidé que le design devait avoir pignon sur rue, c'est dans sa boutique Courants modernes qu'il essaie, malgré les difficultés économiques ambiantes, de poursuivre sa « chasse aux trésors ». « *Pour trouver des objets aujourd'hui, il n'y a pas de règles. "On fait" les brocantes, les particuliers, les ventes aux enchères, les puces, les braderies... On restaure et on essaie de faire fantasmer les visiteurs, qui peuvent se faire plaisir à un prix raisonnable.* » Les exposants qui vont se regrouper le 17 octobre, place Carnot, partagent le même enthousiasme pour le langage des formes, des matériaux et des



© D.R.

technologies employées au siècle dernier. ● Françoise Christmann
* Design : mot emprunté à l'anglais qui signifie au XII^e siècle « plan d'un ouvrage d'art ».

✕ SAVOIR PLUS : Design Montreuil, journée vintage de 9 à 18 heures, place Carnot. Spectacle burlesque et musique à 18 heures. www.courantsmodernes.com Boutique Courants modernes, 27, rue Colmet-Lepinay. Tél. : 06 33 34 46 35. Ouverture le jeudi, vendredi et samedi de 13 à 19 heures et sur rendez-vous.



© GILLES DELBOS

Pierre Torquebiau traque les objets (non scandinaves...) des années 50 à 80 et souhaite partager sa « chasse aux trésors » avec le public.

EUX, ILS AIMENT LE MUSIC-HALL

Le metteur en scène britannique Charles Lee crée *Music-hall*, de Jean-Luc Lagarce, avec Félicie Fabre et Luciano Travaglino de la compagnie La Girandole et le comédien Lou Ken. Une ode aux artistes du spectacle.



© VIRGINIE PÉROCHEAU

Félicie Fabre, Lou Ken et Luciano Travaglino interprètent *Music-hall*, mis en scène par Charles Lee.

Théâtre

La façade du théâtre fraîchement repeinte, une programmation annoncée foisonnante et engagée, une atmosphère propice à l'échange, à la détente des spectateurs, la compagnie La Girandole invite le metteur en scène Charles Lee. « Nous nous ouvrons à d'autres univers. Parce que le théâtre est d'abord un lieu de rencontres. Il est essentiel pour nous de favoriser ces brassages de création. Et c'est grâce à ce lieu que nous pouvons concrétiser ce projet et tisser des réseaux hors les murs », scandent les fondateurs de La Girandole, Félicie Fabre et Luciano Travaglino. De son accent londonien, Charles Lee argumente son choix « politique » de monter *Music-hall*. Un texte du dramaturge Jean-Luc Lagarce. « La culture est en danger. Mais, heureusement, il existe des artistes, comme ici, qui luttent

malgré les difficultés, estime Charles Lee. La culture représente un contre-pouvoir et participe à une démarche démocratique. Comment aujourd'hui travailler pour le public et non pour les personnes institutionnelles qui décident des subventions ? J'ai moi-même quitté le vaisseau national, car on n'a jamais remplacé l'imagination par l'argent. La scène est un espace de non-lieu pour permettre un acte de création. » Dans *Music-hall*, nous sommes propulsés dans l'envers du décor avec une troupe improbable composée d'une fille et de deux garçons. Ces artistes tournent ensemble depuis des années. De salle en salle, quels que soient le nombre de spectateurs, les conditions matérielles, ils vouent un amour indéfectible à la scène.

« C'est un espace de liberté que l'on ne trouve pas ailleurs, avance le comédien Lou Ken. C'est la raison pour laquelle je suis prêt à en payer le prix. Me réveiller le matin avec le sentiment de me sentir libre, c'est précieux. Et c'est un endroit où l'on a le droit de se tromper, de recommencer, de "répéter" jusqu'à ce que ce soit

parfait. Avec Charles Lee, j'ai saisi le sens de la "répétition". Sa manière de travailler est à la fois très précise et très douce. C'est le luxe. » Rares sont les auteurs qui ont abordé avec autant de finesse la nécessité vitale des artistes du spectacle de jouer, portés par leur utopie, permettant au public de partager un espace libérateur d'émotions et de sentiments. Et quand les acteurs font corps avec le texte, le spectateur n'est-il pas invité à rêver... à sa propre quête de liberté ? ● Françoise Christmann
VOIR AGENDA DU 7 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE
✕ SAVOIR PLUS : www.girandole.fr.
 « Ça circule » navette gratuite sur réservation entre la Croix-de-Chavaux et les quartiers du Haut-Montreuil.

Tous à la page



© DR P. LEVIER

LIRE ET DÉLIRE

Elle travaille à Montreuil et vit dans le monde entier, qu'elle saisit dans l'objectif généreux de son appareil photo. C'est elle qui a notamment photographié le forum de la Marche mondiale des femmes en juin dernier pour *Tous Montreuil*. Elle nous revient avec un polar féministe, rigolo et déjanté, *T'es gonflée*, tandis que le Montreuillois Pierre Hédrich publie *Meurtre au Nouvel Observateur*.

T'ES GONFLÉE !

par Emmanuelle Barbaras

Noémi est une femme à l'orée de la cinquantaine, gauchiste, altermondialiste, libertaire, pacifiste et - surtout - féministe. Elle décide d'ouvrir la première agence de détectives pour dames, l'agence des MTT (Meufs tous terrains) qui a pour but de « poursuivre et châtier les hommes violents, harceleurs, sexistes et misogynes ». Ses aventures loufoques et bariolées vous feront forcément rire à gorge déployée. Ou alors, c'est que vous ne savez pas lire.

✕ SAVOIR PLUS : Les points sur les i., www.i-editions.com

MEURTRE AU NOUVEL OBSERVATEUR

par Pierre Hédrich

Peintre montreuillois, Pierre Hédrich signe aujourd'hui son premier roman *Meurtre au Nouvel Observateur*. Il met en scène Laurent Malherbe, maquettiste du célèbre hebdo, accusé de meurtre dans la rédaction. Bien sûr tout est faux, ou presque. Car Pierre Hédrich est réellement maquettiste pour cet hebdomadaire...

✕ SAVOIR PLUS : Éditions l'Archipel. Sélectionné avec cinq autres finalistes pour le prix du Premier Roman Carrefour savoirs.

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : tm@montreuil.fr

■■■ Rendez-vous à la bibli ■■■

Mardis du documentaire

ÉLIE ET NOUS,
de Sophie Bredier

Ce rendez-vous mensuel propose une projection suivie d'un débat avec la réalisatrice. D'une durée de 69 minutes, *Élie et nous* retrace l'histoire d'Élie Buzyn, qui s'est fait enlever, en 1956, le matricule que les nazis avaient tatoué sur son bras. Élie garde précieusement le bout de peau avec le tatouage qu'il conserve dans un mouchoir. Mais un jour, on lui vole sa veste avec, dans sa poche, le précieux « parchemin »...

Mardi 28 septembre à 19 heures, bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée gratuite.

✕ PRATIQUE

Bibliothèque-discothèque Robert-Desnos
14, bd Rouget-de-Lisle -
Tél. : 01 48 70 64 55.
Mardi de 12 à 20 heures ;
mercredi et samedi de 10 à 18 heures ;
jeudi et vendredi de 14 à 19 heures.

Bibliothèques de quartier :
Bibliothèque Daniel-Renoult
22, place Le Morillon
Tél. : 01 48 70 60 01.

Bibliothèque Fabien
118, avenue du Colonel-Fabien
Tél. : 01 48 70 60 02.

Bibliothèque Paul-Éluard
10, rue Valette
Tél. : 01 48 70 60 03.

Mardi et mercredi de 10 à 12 heures
et de 14 à 18 heures ;
samedi de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

La saison des travaux

À l'issue d'une saison sportive riche en rebondissements et émotions, les agents du service municipal des sports et les équipes de chantier ont pris la place des sportifs et des écoliers au sein des gymnases, terrains de la ville pour une saison de travaux intensive.

Équipements

Les gymnases D'Estienne-d'Orves, Diderot 1 et 2, Jean-Moulin, Daniel-Renoult, Boissière, Joliot-Curie ont été remis en peinture : ici une façade extérieure, là les vestiaires ou les parties communes. Le pavillon du gardien du terrain Robert-Barran a également fait l'objet de travaux de ravalement. Les abords et l'accès au parcabout ont été sécurisés. La salle de remise en forme du complexe municipal Montreuil-sports-loisirs a été remise à neuf de fond en comble, des peintures jusqu'au matériel sportif.

Une nouvelle pelouse synthétique pour les footballeurs

Concernant les terrains extérieurs, le service des sports a



La salle de musculation rénovée.

procédé, cet été, à la régénération de la pelouse du stade Robert-Legros (complexe des Grands-Pêcheurs). À la mi-août ont débuté les travaux de transformation du terrain stabilisé Jules-Verne. À la mi-octobre, si le temps est clément, les footbal-

leurs bénéficieront d'une pelouse synthétique, attendue depuis longtemps. Un équipement sportif qui permet la pratique quel que soit le temps. Aujourd'hui, l'entreprise en charge de ce chantier a pris

une semaine d'avance sur son planning d'avancement. Les travaux de terrassement des abords et du terrain sont quasi achevés. Il reste à réaliser la grave (lit de gravier) sur laquelle viendra se coller la pelouse syn-

thétique, et enfin le sable et les copeaux de liège viendront parachever le travail. Un petit temps de repos pour que l'ensemble se tasse et c'est reparti. À noter que cette réalisation a permis d'augmenter la surface de jeu, qui passera de 98 x 65 mètres à 108 x 73 mètres. ● A. C.

La pelouse synthétique est en cours d'installation.



Stade nautique : le million d'entrées !



Natation

Structures gonflables, plongeur, toboggan, sandwichs, crêpes à prix cassés, musique, feu d'artifice... Tel était le programme de

cette journée pas comme les autres qui prit fin aux alentours de minuit !

« Nous voulions fêter le million de visiteurs. Au vu des chiffres de la fréquentation nous avons programmé de toucher cette barre, ce

Samedi 11 septembre, le stade nautique a organisé sa fête de rentrée autour du million d'entrées réalisées depuis sa réouverture à l'été 2006. Le public a répondu présent.

samedi de septembre. C'était une bonne date pour organiser un événement. Les activités natation, plongée, canoë, ... reprennent le week-end prochain. Tous les voyants étaient au vert pour que l'on fasse de cette journée une grande fête », explique Jean-Charles Taillasson, le directeur de l'équipement.

Un an d'abonnement gratuit à la piscine

L'équipe des MNS (maîtres nageurs sauveteurs), caissières, caissiers, employés de cabines, mais aussi quelques bénévoles des associations utilisatrices du lieu ont mis la main à la pâte. Le

directeur a également montré l'exemple, se multipliant là où le besoin s'en faisait sentir : aux caisses, aux crêpes... Tous ont mouillé le maillot pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Indicateur incontestable de ce succès, l'affluence a frôlé le millier de personnes : « 780 entrées, soit deux fois plus que d'habitude, s'est félicité Jean-Charles Taillasson. Nous avons réalisé le million d'entrées à 10 heures le matin.

C'est un Montreuillois, Saïd Khaldi, qui a remporté le prix que nous avons alloué à cette millionième entrée : un an d'abonnement gratuit à la piscine. » ● A. C.





© GILLES DELBOS

sportrait

Frédéric Elissalt

La « savate » chevillée au corps

■ Son mètre quatre-vingt-dix domine et anime les débats lors des entraînements de boxe française de l'Élan sportif de Montreuil (ESDM). Avec Guillaume Le Prévost, l'autre entraîneur, il encadre les évolutions du groupe compétiteur. « Guillaume, c'est lui le moteur. Quand il est arrivé, il y a six ans au club, il était champion du monde d'assaut*. Il m'a fait confiance et j'ai passé mon diplôme de moniteur. »

Une humilité qui caractérise l'esprit de cette section où personne, et cela quel que soit son niveau sportif ou ses compétences, ne se met en avant. Pourtant, des championnes et des champions, il y en a beaucoup à l'ESDM. Frédéric Elissalt, en moins de 75 kg, dans la catégorie vétérans plus de 35 ans, est champion de France en assaut. Le goût de l'effort et la maîtrise de soi sont les moteurs de ce sportif en âme. Footballeur de bon niveau, il a évolué de longues années en division d'honneur, avant d'arrêter. « J'ai découvert la boxe française par hasard. Un copain de mon frère qui savait que je voulais reprendre une activité m'a amené ici. C'était, il y a quinze ans. J'ai tout de suite accroché. La boxe française, c'est un engagement total. C'est intense. On utilise, les pieds, les poings. C'est un sport d'opposition. On y apprend à maîtriser ses émotions. En combat, on affronte ses peurs. C'est une école de la vie. » La compétition a toujours été un moteur puissant pour Frédéric tout comme la transmission. C'est pourquoi, il s'implique beaucoup dans la vie de la section : « Tous les éducateurs du club et Guillaume compris sont quasiment bénévoles. Personne n'est rémunéré. On fait ça par plaisir, par passion. On a tous un métier. » Quand la savate vous tient... ● A.C.

* Assaut. En boxe française, il y a deux disciplines qui sont l'assaut où seuls les touches contrôlées sont comptabilisées et le combat. Dans la catégorie vétérans, on ne peut pratiquer que l'assaut en compétition.

La boxe française reprend son élan



© GILLES DELBOS

La BF (boxe française) à l'Élan sportif de Montreuil (ESDM), c'est déjà une histoire ancienne. C'est aussi une actualité qui « déménage ». Depuis six ans, la section ne cesse de se développer. Aujourd'hui, elle respire la santé et collectionne les champions.

Boxe française

Un soundblaster diffuse du rap. Dans la salle, sur les tatamis une trentaine d'athlètes, femmes et hommes, en collant, chaus-

sons, protège-tibias, gants et protège-dents se font face par deux. Toutes les trois minutes, ils changent de partenaires, d'exercice. Peu importe le gabarit ou le sexe, tout le monde, croise les gants avec tout le monde et cela quel que soit son niveau. Trois fois par semaine, compétiteurs ou débu-

tants retrouvent l'entraînement. Le samedi, quand le calendrier de compétition le permet, une séance technique exclusivement portée sur les poings est organisée. L'ambiance est studieuse et détendue. Très vite, les premières gouttes de sueur arrivent et la température de la salle s'élève...

Jérôme Delente, moins de 82 kg, et Frédéric Elissalt, moins de 76 kg, ont fait briller le maillot et ont remporté l'open vétérans de boxe française, préfiguration d'un prochain championnat du monde à Montreuil...



© JEAN-LUC TABUTEAU

TAMGHO - PEDROSO : LE GRAND SAUT

C'était le feuilleton de l'année. Où et avec qui le champion et recordman du monde en salle 2010 de triple sauteur, le Montreuillois Teddy Tamgho, également « bronzé » cet été, à Barcelone, aux championnats d'Europe, allait-il s'entraîner ?

... Le temps du changement de consignes, quelques sourires s'affichent et se confondent, parfois avec un rictus d'essoufflement. Il règne une émulation communicative. Car les grandes échéances approchent, championnat du monde d'assaut*, fin septembre à la halle Carpentier à Paris, l'open international vétérans (les 18 et 19 septembre à Montreuil), les finales des championnats d'Europe de combat en fin d'année.

Une galerie de chocs

De fait, en six années, le club s'est construit une réputation et un palmarès éloquent. Les internationales, les internationaux, titrés dans le ou les championnats nationaux, voir mondiaux, sont présents en nombre au club. Nizha (moins de 60 kg) vice-championne de France en combat, sélectionnée pour les finales européennes, Coralie (moins de 48 kg) championne de France assaut, sélectionnée pour les championnats du monde, toutes les deux formées au club et responsables des jeunes, font partie du nombre. Toujours pour les féminines, Sarah (moins de 48 kg - Algérie) médaillée de bronze aux derniers championnats du monde universitaire, sélectionnée pour les championnats du monde d'assaut, Maëlice (moins de 52 kg) championne de France espoir en combat, complètent ce tableau de choc.

Côté masculin, les arguments sont au moins aussi percutants, outre Guillaume Le Prévost, responsable de la section, champion du monde d'assaut en 2003, et Frédéric Elissalt, champion de France vétérans (voir le s'portrait), là encore on trouve de nombreux champions. Naïm (moins de 75 kg - Algérie), champion de France et vice-champion du monde en assaut, Marc-André (moins de 65 kg - Cameroun), sélectionné pour les championnats du monde d'assaut, Balla (moins de 85 kg - Mali), quart de finaliste au championnat du monde d'assaut 2009, Stéphane (moins de 70 kg), vice-champion de France vétérans, font partie du nombre. La savate est lancée dans le bon Élan... ● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : ESDM, 21, rue Émile-Zola, tél. : 01 48 59 17 49 ou 06 75 74 91 58 (Guillaume Le Prévost).

Triple saut

Russe, cubaine, arménienne, anglaise, quelle serait la nationalité de son futur coach ? Retournerait-il auprès de Jean-Hervé Stievenart, celui qui l'a amené au titre mondial ?... Où irait-il ? Resterait-il à l'INSEP (Institut national du sport, de l'ex-

pertise et de la performance) ? Désormais, l'affaire est tranchée. Teddy Tamgho a annoncé mercredi 8 septembre, au siège de la Fédération française d'athlétisme (FFA) son intention de rejoindre Ivan Pedroso, à Alicante, en Espagne. Les deux hommes s'étaient rencontrés à Valence, à l'occasion des championnats de France. Teddy a visité les installations. Il a été conquis. « Les conditions d'entraînement qui me



© GILLES DELBOS

ÉCHECS ET JEUNES

Échecs

L'association Tous aux échecs organise, dimanche 3 octobre à l'école Diderot 1, l'ouverture du Festival jeunes. Il s'agit d'une compétition placée sous l'égide de la ligue d'Île-de-France qui s'adresse aux enfants dès quatre ans et ce jusqu'à 16 ans. En plus de Montreuil, six autres étapes dans la région sont d'ores et déjà programmées. De nombreux prix, chèques cadeaux, coupes, médailles seront remis à l'issue de cette journée ainsi que dans chaque étape. Pour

participer il est impératif d'être licencié.

L'association Tous aux échecs offre à tous les enfants qui ne l'ont pas encore la licence B. Les parties se jouent à la pendule avec quinze minutes par joueur. La première partie commencera à 10 heures. La remise des prix est prévue aux alentours de 18 heures, à l'issue de la neuvième partie. ●

✕ SAVOIR PLUS : École Diderot 1, 12, rue Pépin. Tous aux échecs, renseignements, tél. : 06 88 02 72 44.



Teddy Tamgho avec Jean-Hervé Stievenart, son précédent entraîneur.

© GILLES DELBOS

sont proposées avec Ivan m'ont séduit. Cela colle parfaitement avec ce que je voulais. »

Rendez-vous cet hiver à Bercy

Certains, dont le recordman du monde, le Britannique Jonathan Edwards (18,29 m), s'interrogent sur la relative « inexpérience » du Cubain dans le triple saut. En effet, Ivan Pedroso, neuf titres de champion du monde, médaillé d'or olympique, le tout à la longueur n'est pas reconnu comme un expert du triple. Mais cela devrait changer avec l'arrivée de Teddy Tamgho.

Du côté du Club athlétique de Montreuil 93 (CAM 93), on respecte le choix de l'athlète. « Teddy est depuis longtemps attiré par l'école cubaine, qui soit dit en passant fait partie des meilleures du monde. Cette décision, de plus, va dans le sens de la volonté de l'athlète de découvrir une manière de travailler, une autre culture. Et c'est bien », affirme Loïc Giowachini, le directeur technique du club.

Pour mesurer les bienfaits de cette collaboration et retrouver notre champion, rendez-vous est pris pour l'hiver avec, entre autres, les championnats d'Europe en salle, à Bercy, du 4 au 6 mars 2011. ● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : Le CAM, 21, avenue Paul-Langevin, tél. : 01 42 87 28 44.

Feuille de marque

RÉSULTATS

DANSE CHAMPIONNAT DE FRANCE DANSES STANDARD

21 ans et +

1^{er} : champions de France : Passerat Cyril, Jeanne Lucie ;
2^{es} : Villat Vincent, Montatianu Camélia ;
3^{es} : Menaphron Olivier, Nicolo Patricia.

35 ans et +

1^{er} : champions de France : Menaphron Olivier, Nicolo Patricia ;
5^{es} : Roux Philippe, Bernon Sophie.

CHAMPIONNAT DE FRANCE DANSES STANDARD

21 ans et +

1^{er} : champions de France : Passerat Cyril, Jeanne Lucie ;
2^{es} : Villat Vincent, Montatianu Camélia ;
4^{es} : Topolnitskyk Youri, Mercier Chloé ;
6^{es} : Menaphron Olivier, Nicolo Patricia.

35 ans et +

1^{er} : champions de France : Menaphron Olivier, Nicolo Patricia ;
3^{es} : Roux Philippe, Bernon Sophie. ■

HANDBALL SENIORS FILLES

Montreuil - Vitry : 24 - 24.

BADMINTON 1^{RE} JOURNÉE CHAMPIONNAT DE BADMINTON NATIONALE 3

Juvisy - RSCM : 2 - 6. ■

Démocratie locale, armistice, écologie... Les habitant-e-s s'interrogent sur la façon dont *Tous Montreuil* traite l'actualité de la Ville, et même sur la façon dont il est fabriqué. La rédaction leur répond.

Les Montreuillois-es ont la parole

QU'ATTENDEZ-VOUS DE LA DÉMOCRATIE LOCALE ?

▶▶▶ « Depuis deux ans, on semble être partis d'une année zéro, dans un pays de parachutés à qui on doit tout apprendre pour le bien-vivre ensemble. Car, bien sûr, tout ce qui a été construit depuis des décennies dans les quartiers, les associations, n'a rien à voir avec la démocratie locale. Nous avons partagé l'enthousiasme de Porto Alegre et les enseignements qui en découlent (et à *Tous Montreuil* ?). Alors, de grâce, même si un bureau compétent (combien ça coûte ?), sonde "les reins et les cœurs" des Montreuillois pour en connaître le degré d'éducation démocratique, laissons les Montreuillois continuer à faire vivre la démocratie locale ; il y a suffisamment de réalisations concrètes à faire connaître, dans tous les quartiers, pour admettre, même si tout est perfectible, que la démocratie existe, est vécue, et se développera pour autant qu'il y ait la volonté politique de la soutenir. Les Montreuillois n'ont pas à être infantilisés. »

ON VOUS REPOND



▶▶▶ Poser une question, est-ce pour autant infantiliser ? S'interroger sur les réponses différentes qu'apportent et peuvent apporter sur ce sujet de la démocratie locale les habitant-e-s réuni-e-s pour en débattre, est-ce faire table rase du passé, de l'expérience, ou la négliger ? *Tous Montreuil*, que vous accusez de ne pas avoir tiré d'enseignement de Porto Alegre, s'est contenté de rendre compte honnêtement d'un moment de la discussion avec les conseils de quartier. Votre courrier apporte une contribution complémentaire à cette démarche éditoriale, qui vise à donner la parole aux habitant-e-s, sans prétendre détenir la vérité.

+net www.montreuil.fr
 ECRIVEZ-NOUS PAR COURRIEL À
 TM@MONTREUIL.FR OU PAR COURRIER POSTAL
 À TOUS MONTREUIL, CAP HORN,
 51-63 RUE GASTON-LAURIAU, 93100 MONTREUIL.



DE L'ARMISTICE ET DES BAIGNOIRES

▶▶▶ « J'ai (comme tous les lecteurs/trices) de *Tous Montreuil* lu que le 8 mai était la fête de l'armistice. C'est confondre avec le 11 novembre. J'espère que cette confusion n'est pas due à un mépris à l'égard de la culture - mépris pratiqué par M. Sarkozy et qu'il n'est pas le seul, et que c'est seulement de l'ignorance. Dans un autre article [à propos de l'Agenda 21], ce sont les propos d'un Montreuillois qui sont rapportés. Il est favorable à une taxe sur les baignoires : on peut avoir une baignoire et peu ou pas l'utiliser, la remplir plus ou moins ou bien prendre plusieurs douches par jour et ne pas avoir de baignoire... Où est l'économie ? À propos de l'eau, j'espère ne plus lire d'idées aussi simplistes dans *Tous Montreuil*. »



ON VOUS REPOND

▶▶▶ Nous renouvelons aux lecteurs et lectrices nos excuses pour la malencontreuse faute qu'en effet vous avez été nombreux à relever, et que nous avons rectifiée dans le numéro suivant à propos du 8 mai 1945. Il ne s'agit ni de mépris, ni d'ignorance, mais d'une banale (hélas) faute d'inattention qui est passée au travers de notre processus de fabrication. Quant au témoignage d'un Montreuillois à propos d'une « taxe sur les baignoires », vous avez le droit de la juger simpliste, mais elle a le mérite d'apporter une contribution au débat sur l'Agenda 21. C'est, notamment, le rôle de ce journal que de favoriser ces débats.

PAPIER RECYCLÉ ?

▶▶▶ « J'habite depuis toujours à Montreuil, et ai donc été habitué depuis tout petit à lire le *Montreuil Dépêche*. J'ai été très surpris depuis l'élection de madame Voynet, appartenant au parti des Verts, en tant que maire de Montreuil de voir le nouvel hebdomadaire de Montreuil passer d'un format noir et blanc fait avec du papier recyclé à un format couleur fait en papier glacé. Cela me paraît être en décalage avec la politique de la ville de faire de Montreuil une ville plus "écologique". Avez-vous des informations à ce sujet ? Merci d'avance. »

ON VOUS REPOND



▶▶▶ Les apparences sont trompeuses. *Montreuil Dépêche* était imprimé en couleurs sur papier partiellement recyclé, et paraissait toutes les semaines. La mise en place de *Tous Montreuil* en octobre 2008 a permis de passer en papier totalement recyclé (Cyclusprint), avec un processus d'impression répondant au label Imprimvert (encres végétales, transports réduits, économies d'énergie). N'étant distribué qu'une semaine sur deux, ce quinzomadaire réduit d'autant son impact en CO₂. En mai dernier, l'imprimerie qui fabrique le journal a obtenu un label européen plus exigeant, PEFC, et le papier est désormais fabriqué à partir de fibres recyclées et de pâte de bois provenant de forêts gérées durablement : pour un arbre abattu, un arbre planté. En effet, il s'avère que le papier entièrement recyclé exige une dépense d'énergie, de produits chimiques et de transports que n'exigent pas des papiers fabriqués à partir de fibres de bois provenant de forêts gérées durablement. L'aspect du papier, plus jaune, montre également que le recours aux agents de blanchiment est extrêmement limité. C'est pourquoi, en dépit des apparences, la fabrication de *Tous Montreuil* a un impact sur l'environnement plus limité que l'ancien *Montreuil Dépêche*.

Les rendez-vous citoyens de la quinzaine

Réunions, débats, discussions, cafés philo : pour ne rater aucun des rendez-vous citoyens de Montreuil, donner votre avis, faire partager vos initiatives, au-delà de l'espace associatif, cette rubrique est ouverte à la parole des habitant-e-s. N'hésitez pas à nous informer, le plus en amont possible, en écrivant à tm@montreuil.fr.

LE SEXISME À L'ÉCOLE

MAISON DES FEMMES Un groupe ouvert aux enseignants, parents d'élèves, intervenants en milieu scolaire propose des rendez-vous d'échange et de recherche pour faire un état des lieux sur les inégalités dans les orientations, filières et métiers, analyser la publicité, les manuels scolaires, les catalogues et livres pour enfants, utiliser et créer des outils de sensibilisation à l'égalité filles/garçons à l'école. Premier des cinq rendez-vous le **jeudi 30 septembre** de 19 à 21 heures. Maison des femmes de Montreuil, 24-28, rue de l'Église, Tél. 01 48 58 46 59. Courriel : hypathie@montreuil.fr

BRÈVE DE COMPTOIR

AMIS DE LA TERRE

La prochaine brève de comptoir écolo des Amis de la Terre aura lieu le **7 octobre** à 20 heures au Bistrot du marché, 9, place du Marché. Thème de la discussion : l'écoquartier des Hauts de Montreuil, présentation du projet, échéances passées et à venir, enjeux et mise en œuvre.

✦ SAVOIR PLUS
<http://atmontreuil.canalblog.com>

RENCONTRE CONVIVIALE

PROJETS AU MALI L'association Aide et Action propose **samedi 9 octobre** à 17 heures, une rencontre conviviale autour de la présentation de trois projets menés au Mali, sur l'éducation à la santé, l'alphabétisation et la mise en place d'une école mobile. Entrée libre, réservation souhaitée au 01 43 60 79 34 ou cecile.courtin@wanadoo.fr

ÊTES-VOUS CIGALE... OU FOURMI ?

FINANCE SOLIDAIRE Le Club d'investisseurs pour une gestion alternative et locale de l'épargne solidaire (CIGALES) de Montreuil est un collectif de 5 à 20 personnes qui décident de mettre dans un pot commun une partie de leur épargne, en moyenne 30 euros par mois, pour investir directement dans des petites entreprises locales et collectives pendant cinq ans. Une chocolaterie équitable, une imprimerie d'insertion, un magasin de produits biologiques, un fournisseur d'électricité verte, une librairie, un théâtre, etc., ont déjà bénéficié de leur soutien. Pour en savoir plus sur ces cigales qui fourmillent à Montreuil en mettant l'humain au cœur de leur investissement, une réunion d'information aura lieu le **6 octobre** à 19 h 30 au PIC de l'hôtel de ville.

**L'IMMOBILIÈRE
D'ILE DE FRANCE**

PROCHAINEMENT

- Votre nouvelle résidence du Studio au 5 pièces duplex
- Idéalement située
- Élégance, Modernité pour habiter ou investir
- Belles prestations
- Bâtiment B.B.C. (Bâtiment Basse Consommation)

Pour tous renseignements :
Tél. : 01.56.43.37.73



Complètement à la rue

PARCE QUE L'HISTOIRE DE LA VILLE EST PAVÉE DE FOLLES INVENTIONS

MONTREUIL SORT DU BOIS

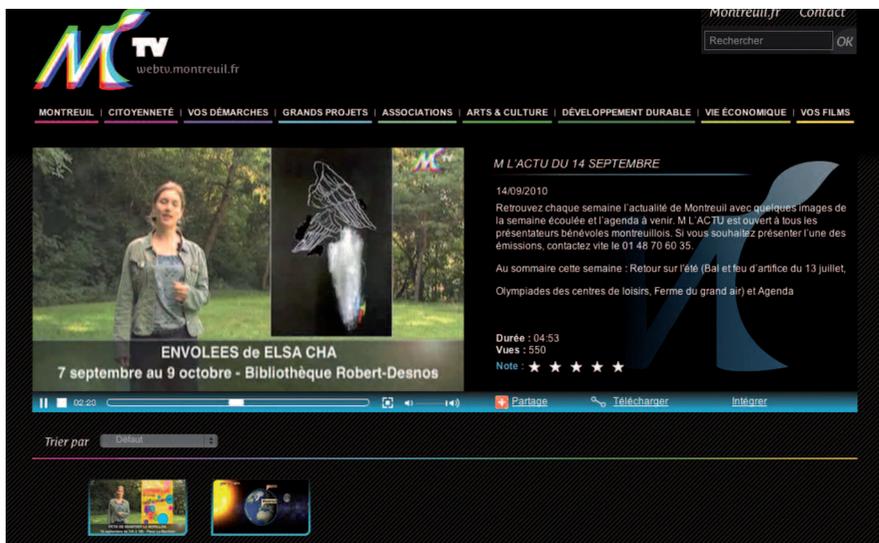
Non, cent fois, non ! Montreuil se dit Montreuil tout court, et pas Montreuil-sous-Bois. Explication, délibération municipale à l'appui.

Avant, c'est-à-dire vers 1103, la ville était appelée Mousterolium, probablement du latin monasterium, qui signifie petit monastère. Au fil des siècles, l'orthographe et la prononciation varient : Musteroli au Moyen Âge, Monstreuil en 1360... C'est en 1431 que la mention « souz le bois » fait son apparition dans un manuscrit. Un siècle plus tard, le bois s'efface au profit d'un fruit qui fait encore aujourd'hui la gloire de notre ville. Monstreuil-lez-Pêches, qu'on « aime à mûrir », passe du champêtre à l'horticole... puis y revient par l'usage. Jusqu'au fatal conseil municipal du 12 juillet 1951. Ce soir-là, vers 21 heures, Daniel Renoult, entouré de ses conseillers municipaux, décrète une épuration toponymique radicale. Sommés par le préfet de se décider entre Montreuil et Montreuil-sous-Bois, et contrairement à l'avis de l'Institut national de la statistique et des études économiques, les élus adoptent la dénomination officielle de Montreuil. En effet, « jamais il n'y eut de bois à Montreuil, qui est un très vieux bourg revêtant dès le XI^e siècle une certaine importance ». La dénomination initiale était d'ailleurs, « Montreuil SUR le bois », c'est-à-dire « au-dessus du bois de Vincennes ». Enfin, rappellent les élus avec orgueil, « il y a en France trente villes ou communes (et deux hameaux) du nom de Montreuil, mais parmi celles-ci existe une seule grande ville : Montreuil, situé dans le département de la Seine, qui avec sa population de 70 000 habitants constitue actuellement la 40^e ville de France ». Le conseil municipal invite donc ces petites communes à changer leur dénomination « pour indiquer notamment leur situation géographique ou signaler à l'attention un caractère particulier, comme c'est le cas pour la plupart d'entre elles ». C'est ainsi que Montreuil-sous-Bois devient officiellement Montreuil. Ce qui n'empêche pas le péquin moyen, sans doute à la solde de l'Insee, de continuer à l'appeler Montreuil-sous-Bois. Cruel destin !

✕ N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions, anecdotes sur l'histoire de la ville au fil des rues en écrivant à : tm@montreuil.fr ou en écrivant à *Tous Montreuil*, Cap Horn, 51-63 rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil.

Montreuil Web TV : à vos images !

Depuis le 14 septembre, la Web TV montreuilloise a vu le jour sur le site Internet de la ville. Désormais, il suffira d'un clic pour accéder en ligne aux reportages et journaux d'actualité de la ville. Mais la principale innovation de cette Web TV, c'est la possibilité offerte aux habitant-e-s d'y participer.



M L'ACTU, le magazine hebdo de la télé web montreuilloise, est aussi diffusé sur la chaîne câblée TVM Est parisien (www.tvmestparisien.tv). Des reportages et vidéo pourront être diffusés sur les deux chaînes Internet ou câble.

Internet

Des films à visionner, partager, télécharger. La Web TV remplace et complète la chaîne infographique MI7, qui avait fait les beaux jours du câble sur TVM. À partir de l'icône TV de www.montreuil.fr, de multiples rubriques, vidéo, reportages sont proposés. Sur la page d'accueil, priorité à l'info, avec le magazine « M L'ACTU », avec, au sommaire de ce premier numéro, un retour sur les activités de l'été à Montreuil, et l'agenda des principaux événements de l'automne.

La preuve par neuf

Neuf rubriques dessinent les contours de cette Web TV concoctée au sein des services municipaux par Boris Laroche et Gérald Paras. L'onglet « Montreuil » propose des films

d'archives se rapportant à la Ville, son identité, son histoire, sa géographie... La rubrique « Citoyenneté » s'attache à réactualiser nos notions d'instruction civique : « comment fonctionne un conseil municipal ? », « à quoi servent des élections ? », « comment organiser un repas de quartier ? » Même principe avec « Vos démarches », où sont expliquées les formalités à accomplir, en sons et en images : ce mois-ci, par exemple, l'inscription de votre enfant en centre de loisirs.

Visite virtuelle

Sous l'onglet « Grands projets » la Web TV abordera tous les projets de fond dans lesquels la municipalité est engagée, au fur et à mesure de leur actualité. On peut déjà y visionner une visite virtuelle du projet Quartier de la mairie.

L'onglet « Associations » propose de découvrir la vie des associations, avec notamment un reportage sur l'engagement des associations sportives dans le dernier meeting d'athlétisme. Dans « Arts & Culture », découvrez des portraits d'artistes, des captations d'événements, comme le concert de la Schola Juvenil sur la place Jean-Jaurès en juillet dernier. L'index « Développement durable » présente les actions liées à l'écologie. On peut par exemple suivre et télécharger les conférences données par Pierre Radanne dans le cadre de l'élaboration de l'Agenda 21 montreuillois. Quant à la rubrique « Vie économique », on y trouve des fiches métiers, des présentations d'entreprises et des portraits d'entrepreneurs.

À vos films

Reste la rubrique « Vos films » qui regroupera bandes-annonces, teasers, clips, courts métrages et bandes démos produits par des Montreuillois-es ou portant sur la ville. Ces films, d'une durée maximale de 10 minutes, doivent être soumis à la rédaction via l'adresse webtv@montreuil.fr. De leur côté, Boris Laroche et Gérald Paras prévoient de réaliser une huitaine de vidéos par mois. N'hésitez pas à leur suggérer des sujets, ou à vous proposer pour présenter le mag d'info « M L'ACTU » en appelant le 01 48 70 60 35. ● A. S.



MODE D'EMPLOI



RENSEIGNEMENTS, DEMANDE DE DOSSIER, ESTIMATION DU MONTANT DE VOTRE AIDE SUR www.caf.fr, rubrique « Étudiants »

LES AIDES AU LOGEMENT POUR LES ÉTUDIANTS

étudiant isolé ou en couple, sans personne à charge ;
- l'allocation de logement à caractère familial (ALF) si vous êtes étudiant isolé ou en couple avec personnes à charge ;
- l'aide personnalisée au logement (APL) si vous résidez dans un logement conventionné.

Les conditions

- Justifier d'un droit au séjour ;
- disposer d'un titre de séjour en cours de validité ;
- être titulaire de votre bail ;
- ne pas avoir de lien de parenté avec le propriétaire de votre logement ;
- avoir des ressources inférieures

à un certain montant (une personne seule touchant le SMIC, par exemple, n'a pas de droit à l'aide au logement). Seules vos ressources personnelles imposables entrent en ligne de compte (pas celles de vos parents) : salaires, bourse de recherche, pensions alimentaires reçues, autres revenus imposables que vous percevez (y compris les revenus d'épargne). Jusqu'au 31 décembre 2010, ce sont vos ressources de 2008 qui sont prises en compte.

Si vous êtes en colocation, le nom de chacun des colocataires doit figurer sur le contrat de location. Chaque colocataire doit

faire une demande d'aide en déclarant ses revenus personnels, et le calcul de l'aide au logement tient compte de la part de loyer versée par chacun.

Attention : si vous choisissez de bénéficier d'une aide au logement à titre personnel, vos parents ne recevront plus de prestations familiales en votre faveur. Avant de faire votre demande d'aide au logement, la CAF vous conseille d'estimer quelle est la situation la plus avantageuse pour votre famille : continuer de bénéficier des prestations actuelles ou bénéficier d'une aide au logement étudiant à titre personnel. Les aides au

logement étudiant ne sont pas imposables. Vous pouvez bénéficier d'une aide au logement et demeurer rattaché fiscalement au foyer de vos parents. ●

Louer son logement à des étudiants

- **PROPRIÉTAIRES**, si vous disposez d'une chambre ou d'un studio à louer pendant l'année universitaire, contactez l'Office de tourisme. Il se chargera de diffuser les offres aux étudiant-e-s à la recherche d'un hébergement pour leurs études ou stage.
- ✕ **SAVOIR PLUS** : Office de tourisme, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09, e-mail : accueil@destinationmontreuil.fr ou www.destinationmontreuil.fr

Formalités

Étudiants, la Caisse d'allocations familiales (CAF) peut vous aider à payer votre loyer. Trois types d'aides peuvent être accordés :
- l'allocation de logement à caractère social (ALS) si vous êtes

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

VENDS

■ **Petit bureau** informatique neuf, 85x56x72, 30€. ▶ 01 48 51 97 28 ou 06 75 34 31 24.

■ **Téléviseur** Sony tube cathodique, très bonne qualité d'image, bon état, 150€. ▶ 01 56 93 24 16 ou 01 48 57 06 74.

■ **Lot de vêtements** à petits prix : fille 3 mois à 18 mois ; garçon 3 ans, 4 ans et 5 ans. Femme T. 36. Chaussures P. 22, P. 23, P. 24 + Nike Air Max point, P. 30. Jouets garçon et fille : Lego, train électrique... Deux armoires en bois, 100€. ▶ 06 13 23 56 90 ou 09 52 02 88 81.

■ **Parka hiver** The North Face, noir, mi-long, T. S, extérieur nylon double membrane Gore-Tex, intérieur duvet d'oie, 4 poches extérieures, 2 à l'intérieur, capuche fourrure amovible, hublot pour montre sur manche gauche, très chaud, doux, confortable, idéale en montagne, état neuf, 170€. Duffle-coat Zara gris clair, mi-long, T. S, 80 % laine, 20 % synthétique, capuche, boutons noirs, bon état sauf arrière manche un peu froissée et tache sur rabat à hauteur des poches. Convient à personne avec des bras pas très longs, 3€. Veste en jeans denim T. M, marque Gotcha, boutons, 4 poches extérieures, 2 intérieures, parfait état, 5€. Costume velours noir Celio T. 46, entrejambe 78 cm, manches pour bras pas très longs, parfait état, à repasser, 10€. Ensemble jogging T. M, coton épais, capuche amovible, très peu porté, parfait état, 1€. Robe de chambre Canda

T. S, bleu foncé à rayures bleues claires, velours 100% coton, très chaude, parfait état, 5€. Chaussures de randonnée Tecnica P. 42, doublées Gore-Tex, semelle vibram, utilisées 1 semaine, état neuf, 50€. Chaussures type tennis Rumkay P. 42, marron, parfait état, 2€. Sandales cuir Castello P. 42, neuves, 3€. PC degriff PC : processeur AMD Sempron 220+ 256 Mo Ram, disque dur 40 Go, système d'exploitation Windows 2000, lecteur CD Rom, avec clavier, écran, souris, parfait état, 10€. Lampe halogène Conforama noire, articulée, lampe 300 watts, parfait état (manque vis du haut, on ne peut pas régler l'inclinaison du disque), 2€. Câble USB 1,50 m, neuf, 1€. Halogène Sarlam 6 watts, état neuf, 2€. Plafonnier rond en hêtre massif, parfait état, 2€. Dubok pour Takwendo Décathlon, T. 1,60 m-1,70 m, veste, pantalon et ceinture, parfait état, 15€. ▶ 06 69 15 60 64.

■ **Chaussures neuves** montantes tout cuir, semelles caoutchouc, noires, P. 42-43, 15€. Chaussures basses, neuves, tout cuir, semelles caoutchouc, noires, P. 42-43, 15€. Bottes caoutchouc intérieur toile, neuves, couleur verte, P. 42-43, 15€. Blouson cuir renforcé, neuf, bonne qualité, à voir, 390€. Bouteilles de collection, prix à débattre. Appareil pour coiffure, 4 roulettes, mât télescopique, radiateur, état neuf, bonne affaire, 40€. ▶ 01 42 87 35 20 de 11h 15 à 12h et de 17h à 18h 30.

■ **Cinq dalles** en béton pour jardin ou terrasse, 40x40 et 50x50, tapis de marche training, table familiale avec 2 rallonges et 6 chaises. ▶ 01 48 58 18 00.

■ **Mannequin de couturière** sur pied, réglable, démontable, 50€. Rôtissoire Moulinex avec tournebroche et brochettes, 15€. ▶ 01 42 87 64 23.

SERVICES

■ **Parents** cherchent personne pour s'occuper d'un enfant de 7 ans après l'école (devoirs, douche, dîner), le garder le mercredi et superviser les leçons de sa sœur en 6^e. Quartier Montreuil-Ruffins, permis de conduire souhaité. ▶ 01 48 54 51 26 ou 06 76 45 90 10.

■ **Professeur**, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, examens et concours. ▶ 01 48 58 55 90.

■ **Professeur retraitée** donne cours de mathématiques jusqu'en 3^e, soutien scolaire toutes matières, remise à niveau, méthodologie. ▶ 01 42 87 93 61.

■ **Cours collectifs** de conscience corporelle-relaxation. Pour ceux qui souhaitent gagner en bien-être ou souffrent de stress, douleurs chroniques, etc., lundi de 18h 30 à 19h 30. ▶ 06 89 37 98 19

ou atelier-corpens@gmail.com

■ **Dame véhiculée** propose de vous accompagner pour vos rendez-vous, courses... ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Professeur certifiée**, très expérimentée, propose cours de soutien en maths, niveau collège, en particulier 4^e et 3^e. ▶ 01 48 70 06 36.

■ **Professeur des écoles**, 30 ans d'expérience, donne cours particuliers niveau primaire et 6^e (français, maths, anglais, méthodologie). ▶ 06 63 32 64 90.

■ **Professeur** très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 3^e à la terminale, BTS et prépa. Toutes sections de filière général (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac, et mise en condition (séances de bac blanc) après remise à niveau éventuelle. En individuel ou collectif. ▶ 06 23 96 45 86.

■ **Recherche** pour l'année scolaire 2010-2011, « jeune retraité » pour soutien scolaire à un élève de 5^e, principalement en maths et français, à raison de 3 heures par semaine, dont impérativement le mardi de 18 à 20h. Cours à domicile, secteur Bas-Montreuil. ▶ 01 74 73 20 92 ou 06 69 44 81 16.

■ **Dame expérimentée**, avec références vérifiables, véhiculée, cherche heures enfants à garder la semaine, vacances scolaires, entrées et sorties d'école. ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Professeur expérimentée** et diplômée, donne cours de musique à domicile ; éveil musical à partir de 3 ans (méthode adaptée aux tout-petits), flûte à bec, piano et déchiffrement. En individuel ou collectif. ▶ 06 71 75 52 96 ou 01 42 87 43 90.

URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M^o Croix-de-Chavaux. Bus 115 Arrêt Croix-de-Chavaux - Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 2 et dimanche 3 octobre : Dr Badsy (Aulnay-sous-Bois), 01 43 84 48 96.
■ Samedi 9 et dimanche 10 octobre : Dr Jarry (Montreuil), 01 48 57 51 86.

ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent

témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.
■ PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.
■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

tous Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thierry. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Agnès Kerr, Frédéric Lombard, Ariane Servain ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

